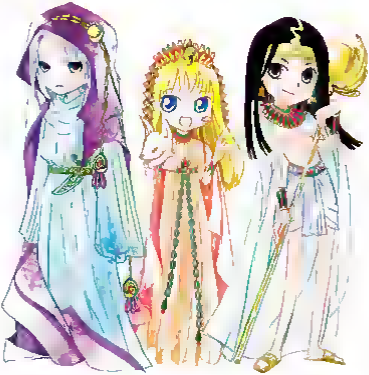
Credits
Translator
Proofreader
Cleaner
Typesetter
QCer
Nekos
Rhine
Ging
Miko
Cowsavenice
This is from the manga Ouke no Moushou. For more information, check out our site at friendshipscanlation.wordpress.com
Brought to you by
Friendship Scans

This chapter is read from right to left!
It is Japanese manga

From Friendship Scans



Let's all be friends, okay? ;)

COMIC is YOUNG GIRLS' BEST FRIEND

Petit comic

プチコミック

【毎月8日発売】

http://www.petitcomic.com

作者からのメッセージ

いままでにイスタンブルには9回行っている。去年この連載の取材のために10回目のトルコ行きを何度か計画したのだけど、諸処事情が重なって、どうにも行くことができなかった。そういうときは無理をしないでタイミングを待つのがよいと考えている。

そういうことは連載にも言える。どうしても描きたいと思っても描けないときもあるし、思いがけないタイミングで思いがけない作品を始めてしまったり…。

けして行き当たりばったりではない……と、思う…たぶん(笑)。

FCα FLOWER COMICS α

Petit Comic フラワーコミックスアルファ

2

夢の雫、黄金の鳥籠

篠原千絵

Chie Shinohara Presents

FCα Petit Comic

夢の雫、黄金の鳥籠 2 篠原千絵

小学館 FCα4216

9784091342164

ISBN978-4-09-134216-4

C9979 ¥400E

定価：本体400円＋税

1929979004002

雑誌 46052-16 小学館

STORY

オスマン帝国皇帝の側近・イブラヒムにより皇帝・スレイマンに献上されたアレクサンドラ。ヒュレムという新しい名を与えられ、愛妾として後宮で暮らし始めるが、そこには、女達の計り知れない嫉妬や策謀が渦巻いていた――!?

篠原千絵、話題の本格ロマンサーガ第2巻。

Petit Comic フラワーコミックスアルファ

FCα

●篠原千絵の単行本

夢の雫、黄金の鳥籠 ①～②
刻だまりの姫 ①～②
逃亡急行
霧の森ホテル ①～②
海に墜ちるツバメ
水に棲む花 全5巻
暁に立つライオン
天は赤い河のほとり 全28巻
●篠原千絵傑作集
①訪問者は真夜中に…
②目撃者にさようなら
③なにかが闇で見ている
④3人目が消えた
★フラワーコミックススペシャル
篠原千絵The Best Selection
篠原千絵The Best Selection2
天は赤い河のほとりFAN BOOK
～イシュタル文書～
逃亡急行
★小学館文庫
暁に立つライオン
水に棲む花 全3巻
天は赤い河のほとり 全16巻
逃亡急行
蒼の封印 全7巻
海の闇、月の影 全11巻
闇のパープル・アイ 全7巻
そして5回の鈴が鳴る
凍った夏の日
陵子の心霊事件簿 全2巻
★篠原千絵イラスト集
イシュタル
(天は赤い河のほとり 複製原画集)
海の闇、月の影
闇のパープル・アイ

最新情報はこちらから
http://www.shogakukan.co.jp/

Cover design／桐津由美子

Petit Comic フラワーコミックスアルファ
FCα
夢の雫 黄金の鳥籠の

FCα FLOWER COMICS α
Petit Comic フラワーコミックスアルファ

2

夢の雫、黄金の鳥籠

篠原千絵

Chie Shinohara Presents

FCα FLOWER COMICS α Petit Comic

夢の雫、黄金の鳥籠 2

篠原千絵

小学館
FCα4216

9784091342164

ISBN978-4-09-134216-4

C9979 ¥400E

定価：本体400円＋税

19299790040002

雑誌 46052-16 小学館

STORY

オスマン帝国皇帝の側近・イブラヒムにより
皇帝・スレイマンに献上されたアレクサンドラ。
ヒュッレムという新しい名を与えられ、
妾として後宮で暮らし始めるが、
そこには、女達の計り知れない嫉妬や
策謀が渦巻いていた――!?
篠原千絵、話題の本格ロマンサーガ第2巻

Petit Comic フラワーコミックス アルファ
FCα

夢の雫、黄金の鳥籠 2

＊プチコミック
フラワーコミックスα＊

篠原千絵

Chie Shinohara presents

夢の雫、黄金の鳥籠 2

CHARACTERS

▼スレイマン▼
オスマントルコ帝国
第10代皇帝。
領土拡大の野心を持つ。

▲ヒュッレム▲
奴隷として売られるところを
イブラヒムに見いだされ
スレイマンの妾となる。

▼イブラヒム▼
スレイマンの側近で小姓頭。
マテウスという名の
ギリシャ商人の顔も持つ。

▲ヌール・ジャーハン▲
スレイマンの側室の一人。
御子を宿したため
ギュルバハルに殺される。

▲ギュルバハル▲
スレイマンの第一夫人。
第一皇子・
ムスタファの母。

▲ハフサ・ハトゥン▲
スレイマンの母。
後宮での
一番の権力者。

yume no sizuku
kin no torikago

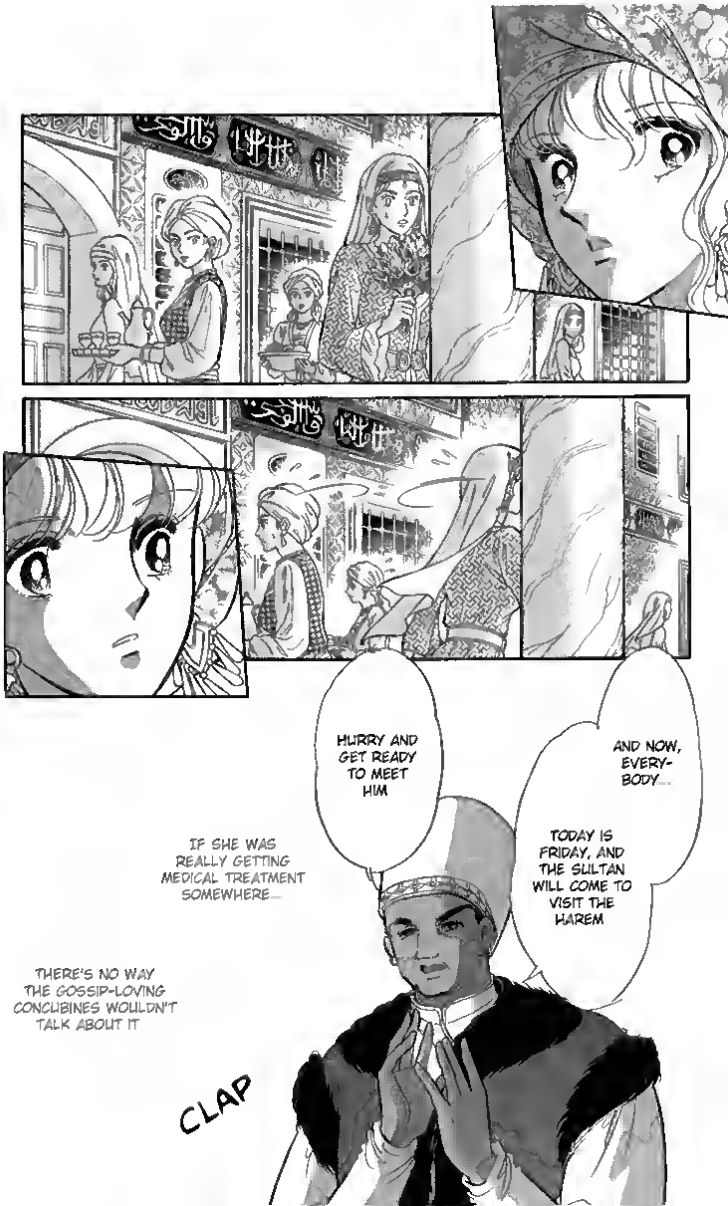
THE WINTERS IN ISTANBUL HAVE A HUMID WIND AND CLOUDY SKY.
ONCE IN A WHILE, WHEN IT SNOWS, PEOPLE ROLL UP THEIR COATS' LAPEL.
BUT.
FOR THOSE IN THE HAREM WHO WERE BROUGHT HERE FROM THE FAR NORTH, IT IS A WHITE SCENERY THEY HAD MISSED.

I'VE ALREADY BECOME USED TO LIVING HERE, SO THE WINTER IS HARSH FOR ME
THAT'S BECAUSE YOU TWO ARE STILL COUNTRY BUMPKINS
SAME HERE!
IN THE VILLAGE I WAS BORN IN, THE SNOW WOULDN'T DISAPPEAR BEFORE SPRING...
TO FEEL COLD BY THIS, YOU MUST BE REALLY WEAK!
Say that again!
WITHOUT HIS MAJESTY CHOOSING HER EVEN ONCE...
WELL, I GUESS MISS ROOM DIRECTOR HAS BEEN IN THE HAREM FOR A LONG TIME NOW
TELL THE KITCHEN TO MAKE A HOT ALMOND SOUP FOR DINNER
BRR, SO COLD, SO COLD...
I'LL GO!
HOW ABOUT WE WARM OURSELVES UP BY TAKING A BATH IN THE HAMAM?

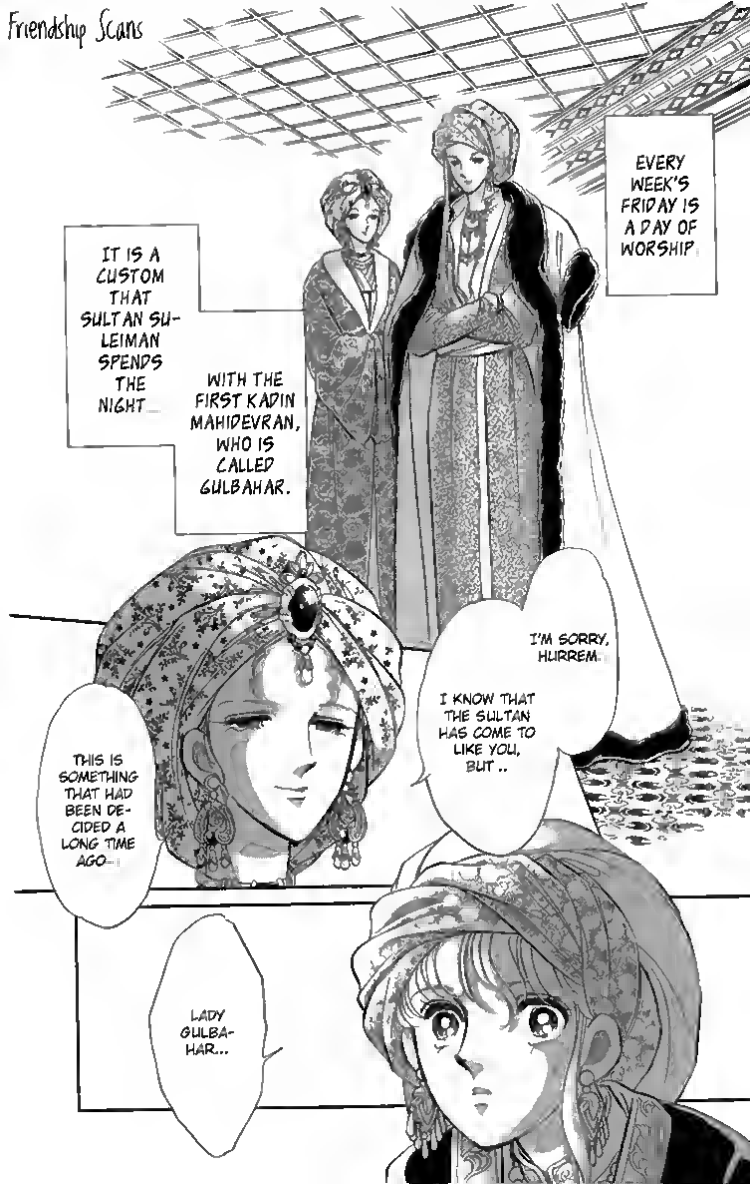
NONE OF THE CONCUBINES WHO HAD BEEN LIVING WITH HER UNTIL THAT DAY SEEMED TO MIND
EVEN THOUGH VETA VANISHED FROM THE HAREM
NOBODY SAYS ANYTHING ABOUT IT...
WHY DOESN'T ANYBODY SAY ANYTHING?
EVEN THOUGH SHE WAS KILLED UNDER THE ORDERS OF THE FIRST KADIN, LADY GULBAHAR...
VETA SANK INTO THE COLD SEA WHILE SHE WAS STILL ALIVE...

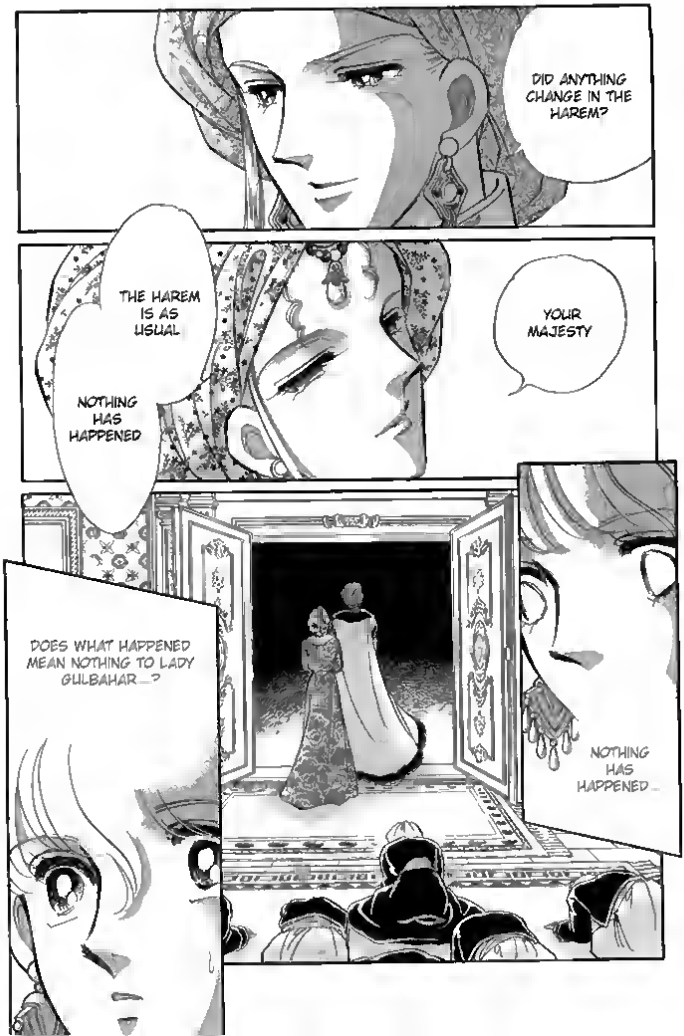
SHE DOESN'T NEED THEM ANYMORE SO WE WERE TOLD THAT WE CAN DIVIDE THEM AMONGST OUR-SELVES
DO YOU WANT SOME-THING AS WELL, HURREM?
AREN'T THOSE VETA'S... NOOR JAHAN'S BELONGINGS?
HURREM?
HE SAID NOOR JAHAN WON'T RETURN TO THE HAREM ANYMORE
IT WAS THE KIZLAR AGASSI SAHID...
SHE DOESN'T NEED IT...
WHO SAID SUCH A THING?
DON'T BECOME CONCEITED JUST BECALISE YOU HAVE GAINED A LITTLE BIT OF HIS MAJESTY'S FAVOR, HURREM
YOU SURE ARE RUDE TO CALL ME OUT LIKE THIS
LORD KIZLAR AGASSI!
THERE IS SOMETHING I HAVE TO ASK YOU
PLEASE FORGIVE ME

DOES LORD KIZLAR AGASSI KNOW WHAT HAPPENED TO NOOR JAHAN?
LADY GULBAHAR DID THIS TO NOOR JAHAN...
NOOR JAHAN FELL ILL AND LEFT THE HAREM.
WHAT?
BUT THE WOMEN IN THE HAREM ARE NOT ALLOWED TO LEAVE EVEN WHEN THEY GET SICK!
ALSO, SHE WAS WITH HIS MAJESTY'S CHILD...
SHE IS GETTING MEDICAL TREATMENT ELSEWHERE AND WILL NOT COME BACK INTO THE HAREM
Silence!
I forbid you from speaking that name from now on!

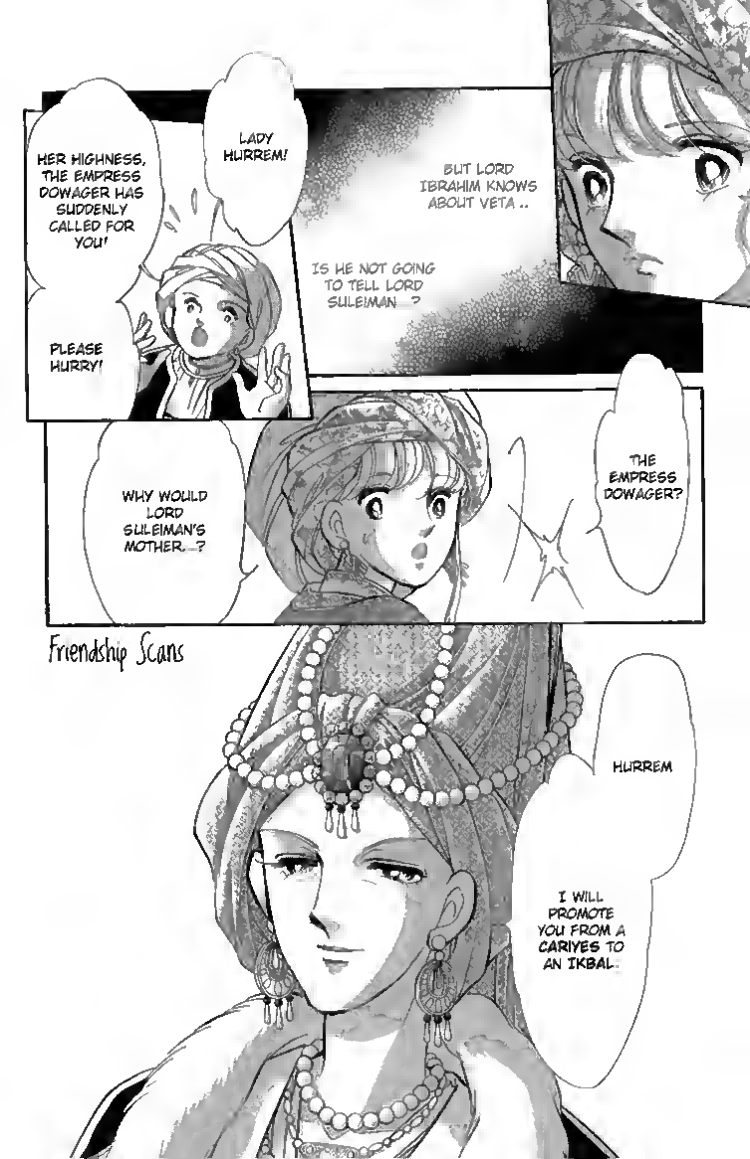

CLAP
THERE'S NO WAY THE GOSSIP-LOVING CONCUBINES WOULDN'T TALK ABOUT IT
IF SHE WAS REALLY GETTING MEDICAL TREATMENT SOMEWHERE...
TODAY IS FRIDAY, AND THE SULTAN WILL COME TO VISIT THE HAREM
AND NOW, EVERY-BODY...
HURRY AND GET READY TO MEET HIM

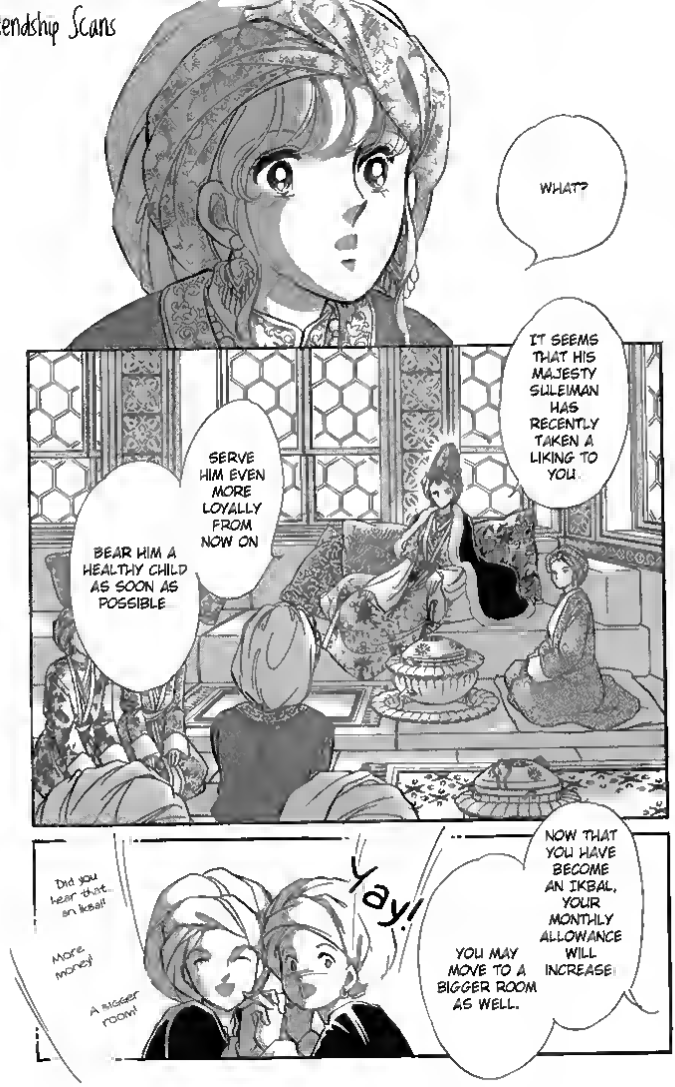
Friendship Scans

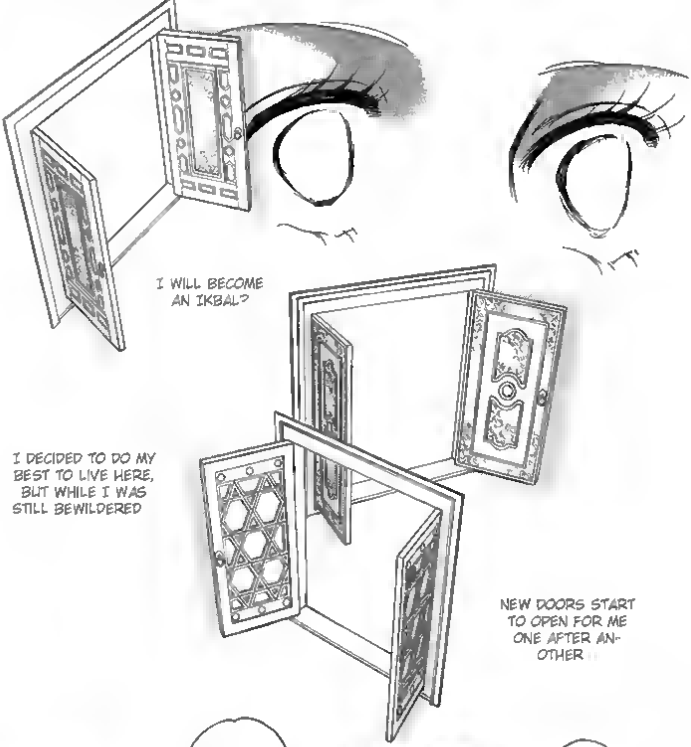

EVERY WEEK'S FRIDAY IS A DAY OF WORSHIP.
IT IS A CUSTOM THAT SULTAN SULEIMAN SPENDS THE NIGHT...
WITH THE FIRST KADIN MAHIDEVRAN, WHO IS CALLED GULBAHAR.
I'M SORRY, HURREM.
I KNOW THAT THE SULTAN HAS COME TO LIKE YOU, BUT..
THIS IS SOMETHING THAT HAD BEEN DECIDED A LONG TIME AGO...
LADY GULBAHAR...


DID ANYTHING CHANGE IN THE HAREM?
YOUR MAJESTY
THE HAREM IS AS USUAL
NOTHING HAS HAPPENED
DOES WHAT HAPPENED MEAN NOTHING TO LADY GULBAHAR...?
NOTHING HAS HAPPENED...

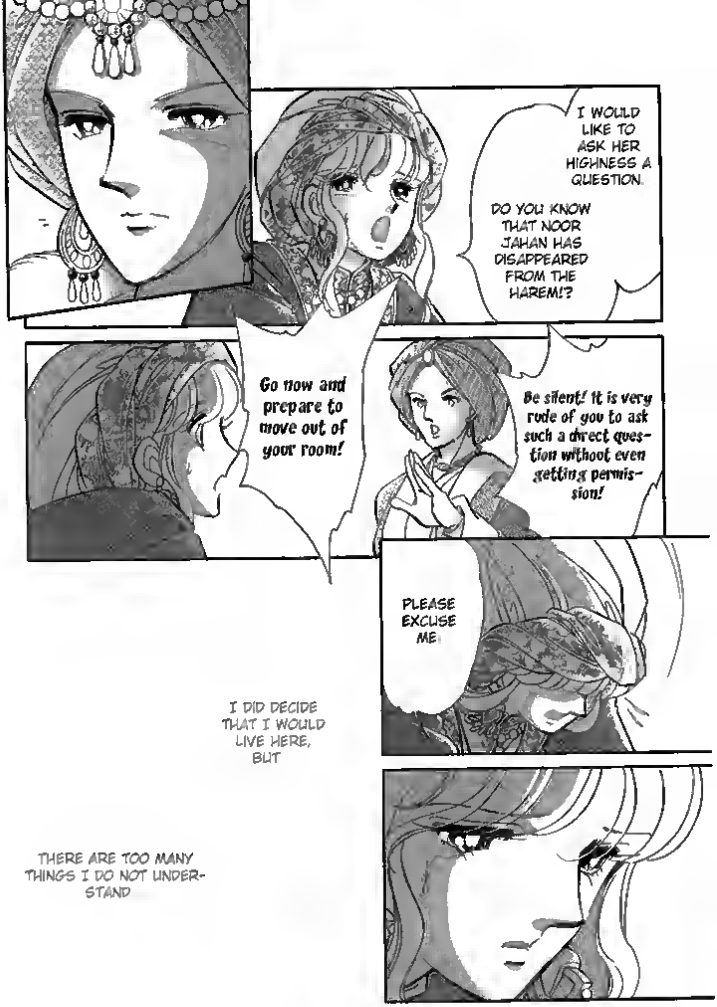
DOES HIS HIGHNESS SULEIMAN KNOW ABOUT IT...?
A CONCUBINE HE CALLED TO HIS SIDE MANY TIMES
IT'S STRANGE HOW HE DOESN'T SAY ANYTHING WHEN A CONCUBINE WHO WAS PREGNANT WITH HIS OWN CHILD HAS DISAPPEARED...
MAYBE HE HASN'T HEARD ABOUT IT YET

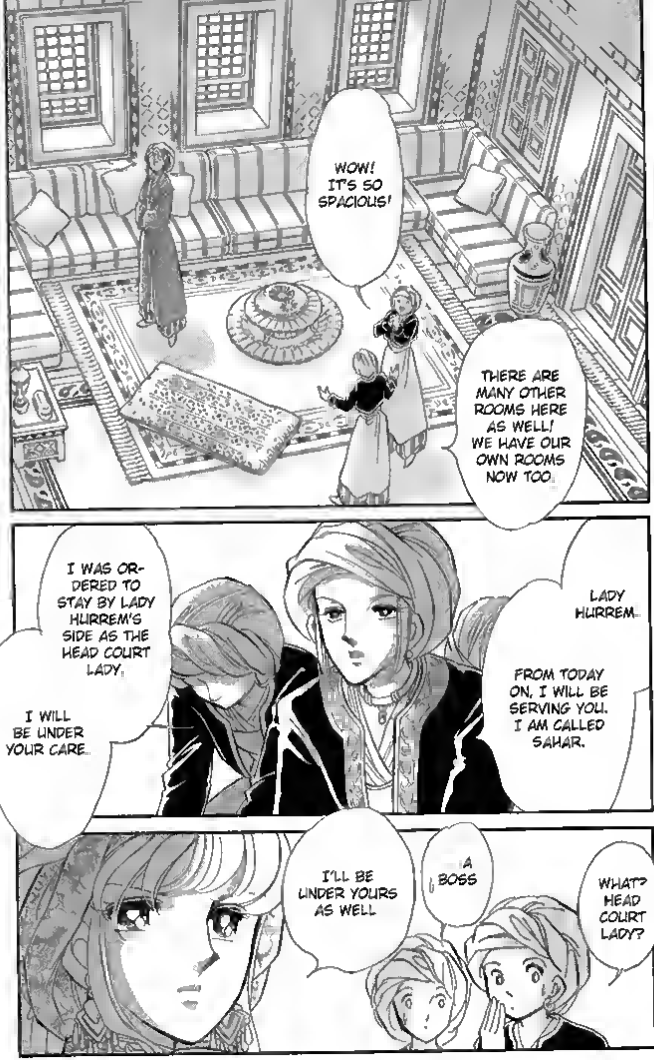

LADY HURREM!
HER HIGHNESS, THE EMPRESS DOWAGER HAS SUDDENLY CALLED FOR YOU!
PLEASE HURRY!
BUT LORD IBRAHIM KNOWS ABOUT VETA ..
IS HE NOT GOING TO TELL LORD SULEIMAN ..?
THE EMPRESS DOWAGER?
WHY WOULD LORD SULEIMAN'S MOTHER ..?
HURREM
I WILL PROMOTE YOU FROM A CARIYES TO AN IKBAL.
Friendship Scans


WHAT?
IT SEEMS THAT HIS MAJESTY SULEIMAN HAS RECENTLY TAKEN A LIKING TO YOU.
SERVE HIM EVEN MORE LOYALLY FROM NOW ON
BEAR HIM A HEALTHY CHILD AS SOON AS POSSIBLE
NOW THAT YOU HAVE BECOME AN IKBAL, YOUR MONTHLY ALLOWANCE WILL INCREASE!
YOU MAY MOVE TO A BIGGER ROOM AS WELL.
Yay!
Did you hear that, an Ikbal!
More money!
A bigger room!


I WILL BECOME AN IKBAL?
I DECIDED TO DO MY BEST TO LIVE HERE, BUT WHILE I WAS STILL BEWILDERED
NEW DOORS START TO OPEN FOR ME ONE AFTER ANOTHER

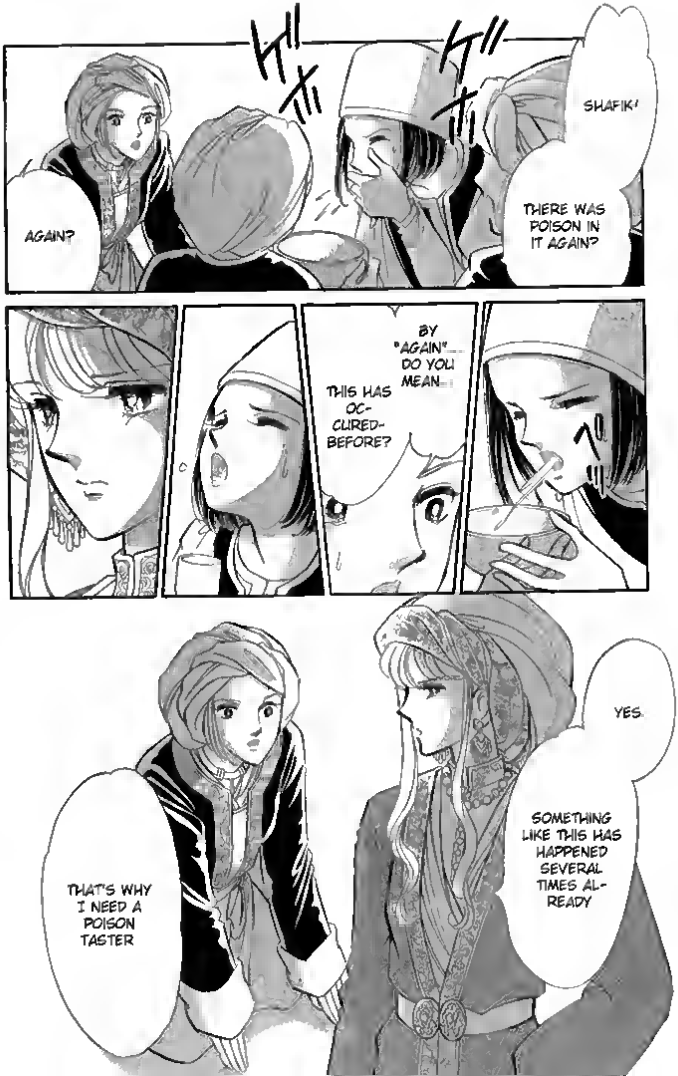
ACCEPT THEM GRATEFULLY
NOW THAT YOU ARE AN IKBAL, YOU WILL NEED MORE SERVANTS
HER HIGHNESS, THE EMPRESS DOWAGER HAS ALREADY MADE ARRANGEMENTS FOR THAT


I WOULD LIKE TO ASK HER HIGHNESS A QUESTION.
DO YOU KNOW THAT NOOR JAHAN HAS DISAPPEARED FROM THE HAREM!?
Be silent! It is very rude of you to ask such a direct question without even getting permission!
Go now and prepare to move out of your room!
PLEASE EXCUSE ME.
I DID DECIDE THAT I WOULD LIVE HERE, BUT
THERE ARE TOO MANY THINGS I DO NOT UNDERSTAND


WOW! IT'S SO SPACIOUS!
THERE ARE MANY OTHER ROOMS HERE AS WELL! WE HAVE OUR OWN ROOMS NOW TOO.
LADY HURREM.
FROM TODAY ON, I WILL BE SERVING YOU. I AM CALLED SAHAR.
I WAS ORDERED TO STAY BY LADY HURREM'S SIDE AS THE HEAD COURT LADY.
I WILL BE UNDER YOUR CARE.
WHAT? HEAD COURT LADY?
A BOSS
I'LL BE UNDER YOURS AS WELL

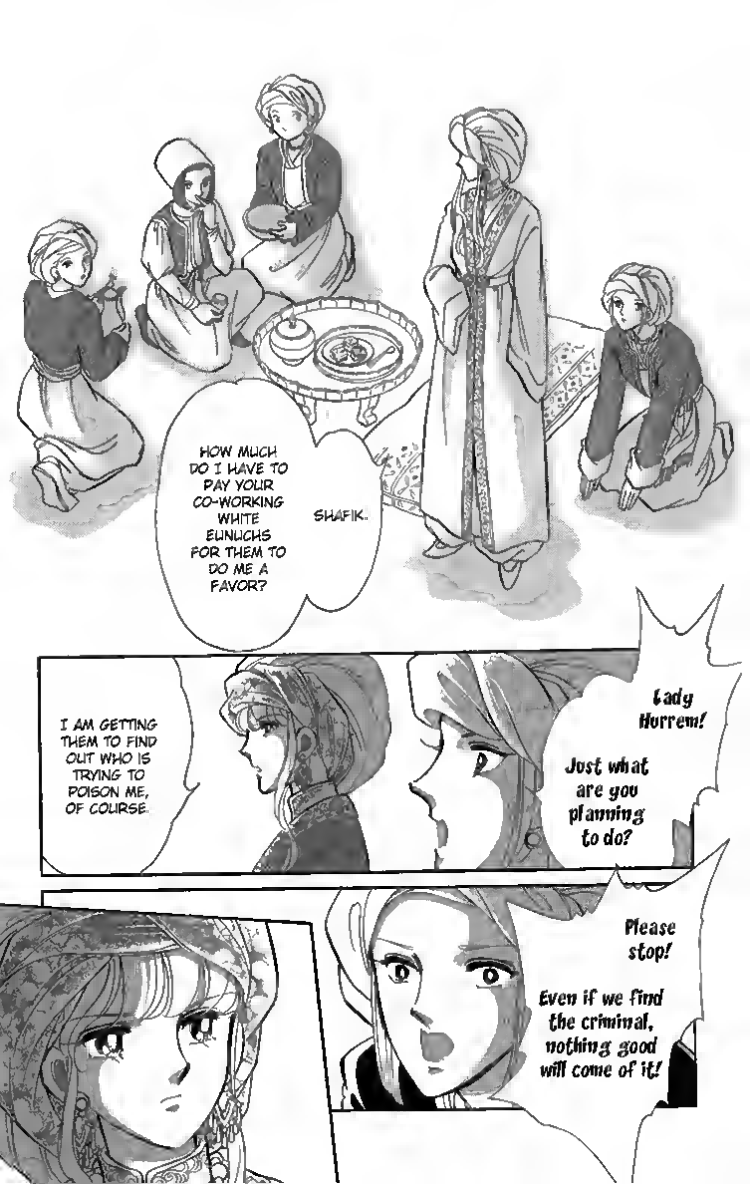
Friendship Scans

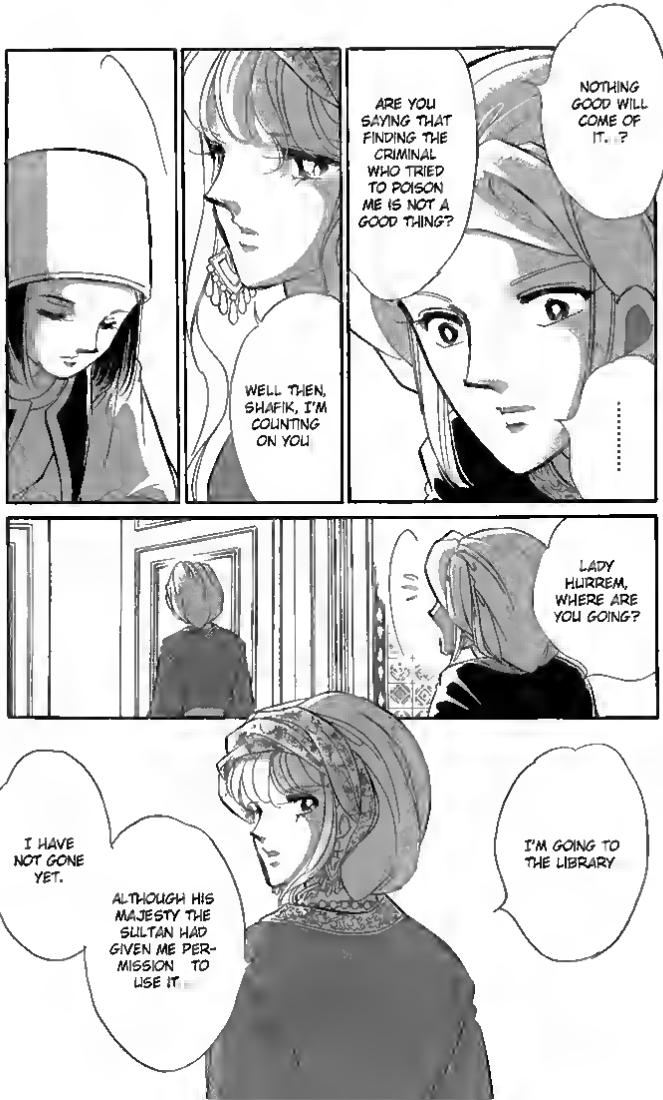
YOU HAVE A POISON TASTER?
THEN I WILL PREPARE YOU SOME COFFEE RIGHT AWAY.
NO!
IT IS VERY IMPORTANT TO PROTECT YOURSELF.
IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT?
SHAFIK!?

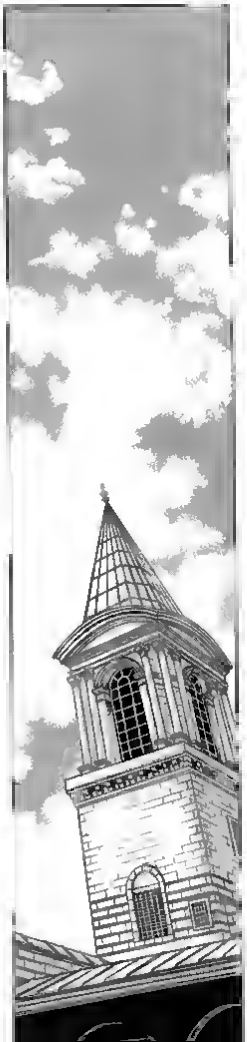

SHAFIK!
THERE WAS POISON IN IT AGAIN?
AGAIN?
BY "AGAIN"... DO YOU MEAN...
THIS HAS OC-CURED-BEFORE?
YES.
SOMETHING LIKE THIS HAS HAPPENED SEVERAL TIMES AL-READY
THAT'S WHY I NEED A POISON TASTER

YOU SAID YOU ARE CALLED SAHAR, RIGHT?
IS POISON IN AN IKBAL OR CARIYES'S FOOD A COMMON OCCURRENCE?
IS IT A COMMON OCCURRENCE FOR A WOMAN WHO AWAITS A CHILD FROM THE SULTAN TO DISAPPEAR?
IT'S TOO UNNATURAL THAT NOBODY SPEAKS ABOUT IT, EVEN THOUGH IT CAN'T BE THAT THEY DIDN'T REALIZE IT.
LADY HURREM
AS YOUR HEAD COURT LADY, I SHALL GIVE YOU SOME ADVICE.
!!
PLEASE, JUST LEAVE ALONE THE THINGS YOU DO NOT UNDERSTAND.
SEE NO EVIL, HEAR NO EVIL, SPEAK NO EVIL... THAT IS---

SO THAT'S HOW IT IS...
EVERYBODY IS SCARED.
BECAUSE THE BLACK EUNUCHS RECEIVE BRIBES TO KEEP THE WOMEN UNDER SURVEILLANCE.
THEN...
THAT IS THE WISEST WAY TO LIVE HERE


HOW MUCH DO I HAVE TO PAY YOUR CO-WORKING WHITE EUNUCHS FOR THEM TO DO ME A FAVOR?
SHAFIK.
I AM GETTING THEM TO FIND OUT WHO IS TRYING TO POISON ME, OF COURSE.
Lady Hurrem!
Just what are you planning to do?
Please stop!
Even if we find the criminal, nothing good will come of it!

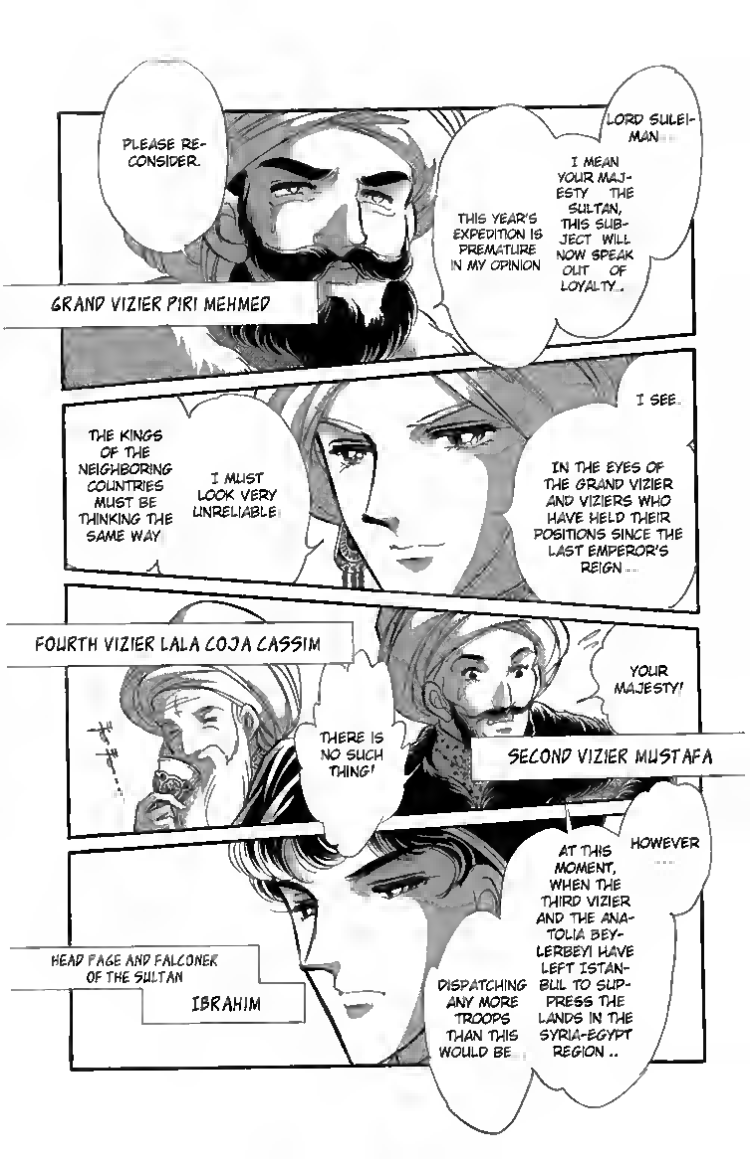

NOTHING GOOD WILL COME OF IT...?
ARE YOU SAYING THAT FINDING THE CRIMINAL WHO TRIED TO POISON ME IS NOT A GOOD THING?
.....
WELL THEN, SHAFIK, I'M COUNTING ON YOU.
LADY HURREM, WHERE ARE YOU GOING?
I'M GOING TO THE LIBRARY
I HAVE NOT GONE YET.
ALTHOUGH HIS MAJESTY THE SULTAN HAD GIVEN ME PERMISSION TO USE IT



I DECIDED TO OBEDIENTLY OPEN EVERY DOOR POINTED OUT TO ME...

BUT THAT DOES NOT MEAN I'M GOING TO WAIT SILENTLY FOR THEM TO KILL ME!

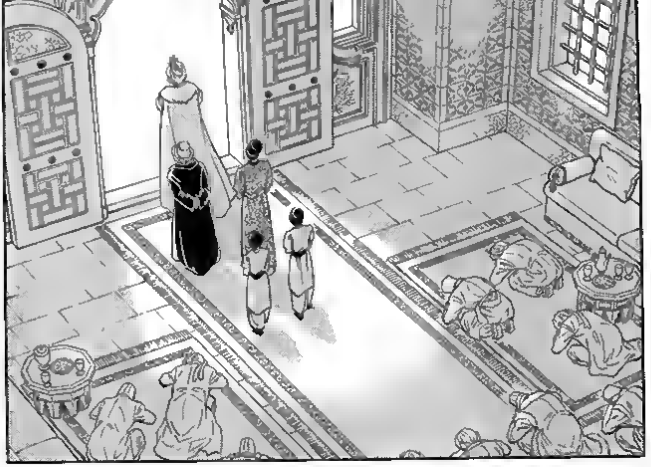
THE 10TH SULTAN OF THE OTTOMAN EMPIRE
SULEIMAN I

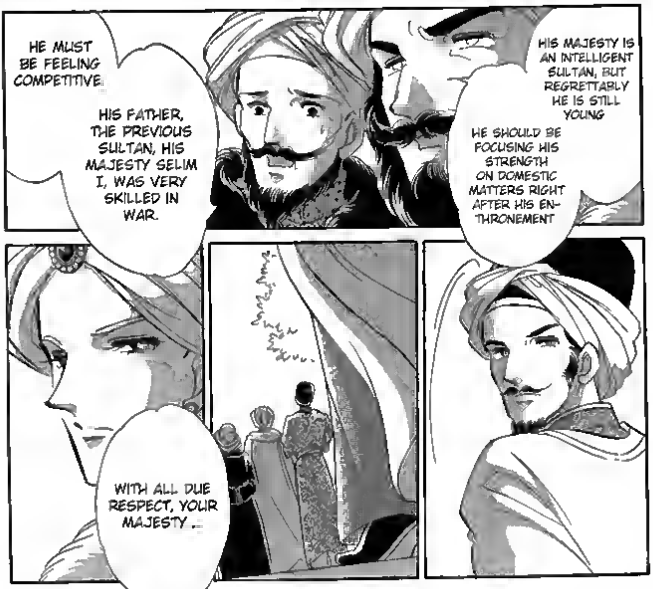

PLEASE RE-CONSIDER.
GRAND VIZIER PIRI MEHMED
THIS YEAR'S EXPEDITION IS PREMATURE IN MY OPINION
LORD SULEIMAN... I MEAN YOUR MAJESTY THE SULTAN, THIS SUBJECT WILL NOW SPEAK OUT OF LOYALTY..
I SEE.
IN THE EYES OF THE GRAND VIZIER AND VIZIERS WHO HAVE HELD THEIR POSITIONS SINCE THE LAST EMPEROR'S REIGN...
I MUST LOOK VERY UNRELIABLE!
THE KINGS OF THE NEIGHBORING COUNTRIES MUST BE THINKING THE SAME WAY
FOURTH VIZIER LALA COJA CASSIM
YOUR MAJESTY!
SECOND VIZIER MUSTAFA
THERE IS NO SUCH THING!
HOWEVER...
AT THIS MOMENT, WHEN THE THIRD VIZIER AND THE ANATOLIA BEYLERBEYI HAVE LEFT ISTANBUL TO SUPPRESS THE LANDS IN THE SYRIA-EGYPT REGION..
DISPATCHING ANY MORE TROOPS THAN THIS WOULD BE...
HEAD PAGE AND FALCONER OF THE SULTAN
IBRAHIM

Friendship Scans

I UNDERSTAND WHAT YOU WANT TO TELL ME
YOUR MAJESTY, THEN...
BUT YOU ARE FORGETTING SOMETHING.
WHAT?
WHAT RUINS THIS COUNTRY
...IS NOT THE CONGRESS OR THE VIZIERS.
IT IS THE WILL OF THE SULTAN ALONE
AND I...
...AM THE CURRENT SULTAN.

.....
INDEED..
AND WHERE DOES HIS MAJESTY WISH TO DISPATCH THE TROOPS?
MY TUTOR
I CAN ONLY SAY THAT IT IS MOST ENTERTAINING TO HAVE SO MANY CHOICES
GETS UP
HOHO...
TO THE EAST, THERE IS PERSIA TO THE WEST, THERE ARE THE VARIOUS CONTINENTAL COUNTRIES
THERE ARE SO MANY COUNTRIES TARGETING OUR EMPIRE
LORD LALA COJA CASSIM..
TODAY'S MEETING ENDS HERE
I WILL GIVE ORDERS ON WHERE TO DISPATCH THE TROOPS ON A LATER DAY




HE MUST BE FEELING COMPETITIVE.
HIS FATHER, THE PREVIOUS SULTAN, HIS MAJESTY SELIM I, WAS VERY SKILLED IN WAR.
HIS MAJESTY IS AN INTELLIGENT SULTAN, BUT REGRETTABLY HE IS STILL YOUNG
HE SHOULD BE FOCUSING HIS STRENGTH ON DOMESTIC MATTERS RIGHT AFTER HIS EN-THRONEMENT
WITH ALL DUE RESPECT, YOUR MAJESTY...

I BELIEVE IT WOULD BE GOOD FOR THE ELDERLY TO JUST DEFEND ISTANBUL
WHEREVER YOU DISPATCH THE TROOPS, PLEASE ASSIGN THIS AHMET TO THE VANGUARD
THIS SUBJECT HAS NO QUALMS WITH YOUR DECISION.
RUMELIA BEYLERBEYI AHMET
NO, IF I MAY SAY, I AM ACTUALLY GRATEFUL.
IT'S QUITE ALRIGHT, QUITE ALRIGHT.
MY TUTOR
AS THE ELDEST, YOU MUST BE THE CHIEF OF THE HOUSE-SITTERS.
HOUSE-SITTING IS QUITE ALRIGHT, QUITE ALRIGHT.
HO, HO.
EVEN IF I WAS TO JOIN AT THE FRONT, I WOULD NOT BE OF MUCH USE TO HIS MAJESTY
Pardon me!
Lord Cassim, as you have been His Majesty's aide for so long, you should accompany...

LORD IBRAHIM
YOUR MAJESTY
OH, WHAT'S THIS?
IT IS A RARE OCCASION FOR A BEAUTIFUL HAREM LADY TO BE AT THE PALACE COURT.
I HEAR THAT THERE HAVE BEEN OFFICIALS WHO RECEIVE CONCUBINES AS GIFTS. I CANNOT SAY HOW JEALOUS I AM.

Friendship Scans

HURREM
ARE YOU GOING TO THE LIBRARY?
YES. I THANK YOU FOR YOUR COMPASSION.
IF I BECOME DISTINGUISHED ENOUGH, I WOULD LOVE TO TAKE A SHARE OF THAT HONOR
I apologize for my rodeness!
So you are His Majesty's Favored Ikbal!
Lady Horrem!
I GUESS LORD IBRAHIM HAS NOT SPOKEN OF VETA TO HIS MAJESTY AFTER ALL.
YES.
YOU MUST NOT TAKE UP HIS TIME.
LADY HURREM, HIS MAJESTY IS BUSY WITH GOVERNMENT AFFAIRS.

IS LORD SULEIMAN TOO BUSY WITH GOVERNMENT AFFAIRS TO CARE ABOUT WHAT GOES ON IN THE HAREM?

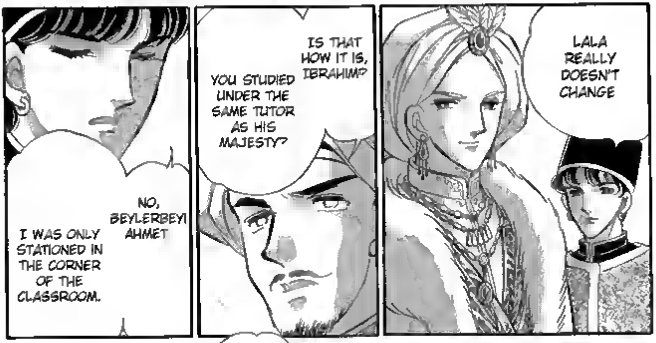
BUT WHAT KIND OF PLACE IS THE HAREM FOR LORD SULEIMAN?

THE 300 WOMAN AND EUNUCHS OF THE HAREM REJOICE EACH TIME HIS MAJESTY VISITS, AND LAMENT WHEN HE LEAVES

AND FOR THE CURRENT ME, THE HAREM IS MY WHOLE LIFE AS WELL

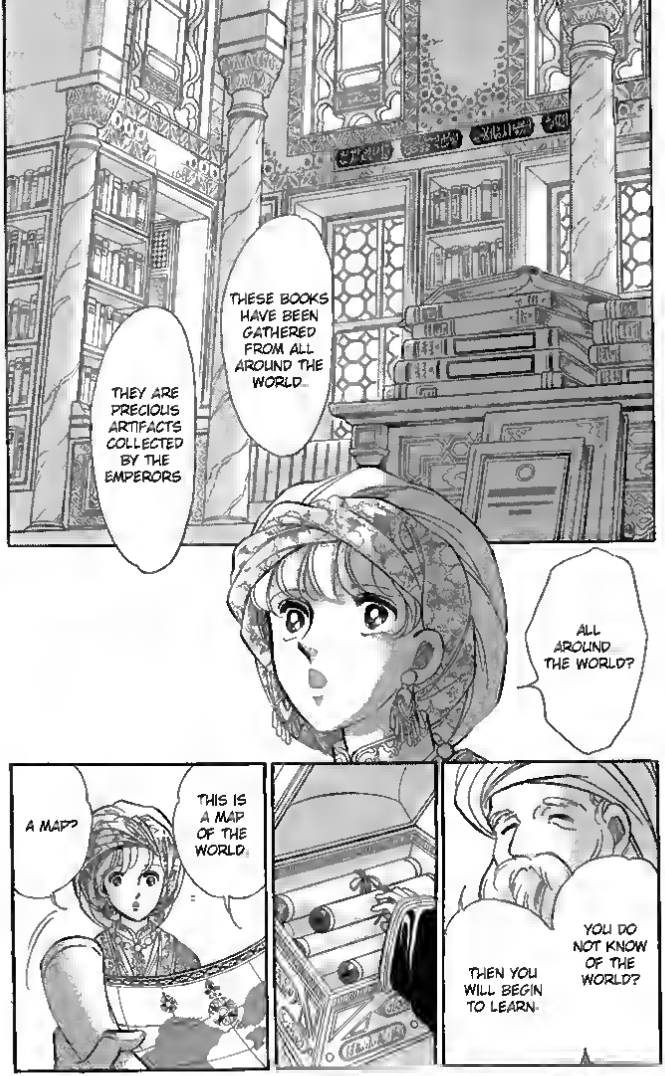
HURREM
YOU SAID YOU WANTED TO READ BOOKS
BUT WHAT EXACTLY DO YOU WISH TO LEARN?
WHAT EXACTLY ...?
THERE ARE SO MANY THINGS WHICH I DO NOT KNOW...
THAT I DON'T KNOW WHAT I SHOULD LEARN EITHER
.....
THEN IT WOULD DO YOU GOOD TO LEARN FROM THIS MAN
HE IS THE FOURTH VIZIER, COJA CASSIM.
HE HAS BEEN MY TUTOR SINCE I WAS VERY YOUNG.
TUTOR ...?
HOHO, SO A CONCUBINE WANTS TO STUDY
HOW CURIOUS

THEN LET'S GET GOING, HURREM.
YOU ARE GOING TO THE LIBRARY, ARE YOU NOT?
Hehe
SO I'M USUALLY PRETTY FREE
IT WAS MOSTLY OUT OF OBLIGATION THAT I WAS PROMOTED TO VIZIER.
WH... WHERE?

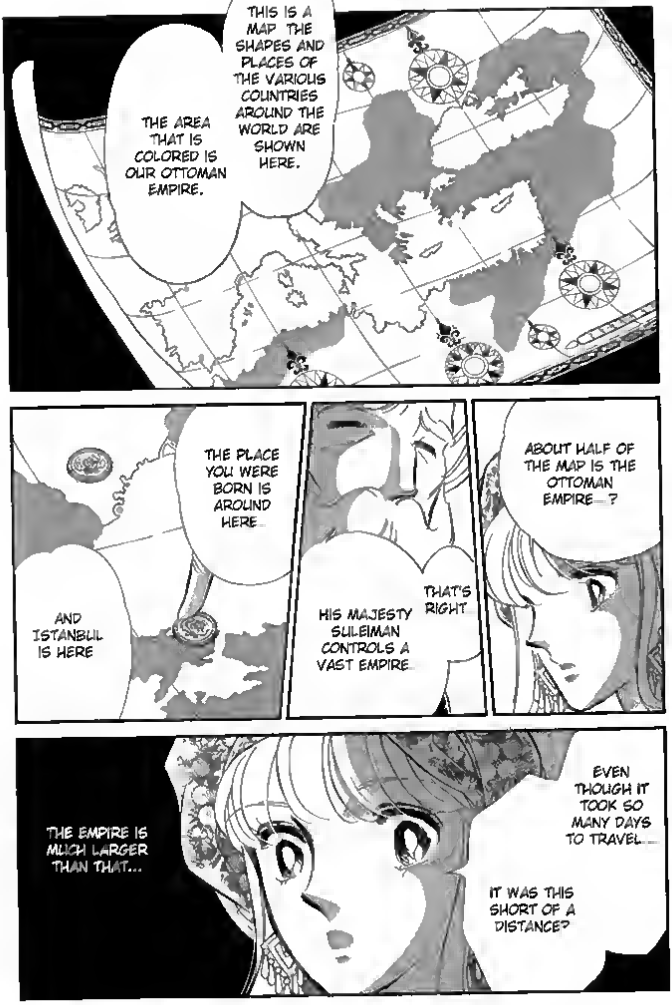

LALA REALLY DOESN'T CHANGE
IS THAT HOW IT IS, IBRAHIM?
YOU STUDIED UNDER THE SAME TUTOR AS HIS MAJESTY?
NO, BEYLERBEYI AHMET
I WAS ONLY STATIONED IN THE CORNER OF THE CLASSROOM.

IT IS EXTREMELY INAPPROPRIATE FOR YOU TO BE PRESENT AT THE MEETINGS TOO.
HMPH, I THOUGHT AS MUCH
A HEAD PAGE SHOULD STICK TO TAKING CARE OF HIS MAJESTY'S DAILY ERRANDS AND PRESENTING CONCUBINES

I SEE
IT SEEMS THAT YOU CAN SPEAK THE OTTOMAN LANGUAGE YOUR PRONUNCIATION IS GOOD AS WELL
BUT IF YOU WISH TO READ THE BOOKS OF THE LIBRARY, IT WOULD BE GOOD TO LEARN ITALIAN AND PERSIAN AS WELL
CAN LORD SULEIMAN SPEAK THOSE LANGUAGES AS WELL?
LOOK THERE
HIS MAJESTY CAN ALSO UNDERSTAND GREEK AND THE LANGUAGE OF YOUR COUNTRY, RUSSIAN.


THEY ARE PRECIOUS ARTIFACTS COLLECTED BY THE EMPERORS
THESE BOOKS HAVE BEEN GATHERED FROM ALL AROUND THE WORLD.
ALL AROUND THE WORLD?
A MAP?
THIS IS A MAP OF THE WORLD.
YOU DO NOT KNOW OF THE WORLD?
THEN YOU WILL BEGIN TO LEARN.

Friendship Scans


THIS IS A MAP THE SHAPES AND PLACES OF THE VARIOUS COUNTRIES AROUND THE WORLD ARE SHOWN HERE.
THE AREA THAT IS COLORED IS OUR OTTOMAN EMPIRE.
THE PLACE YOU WERE BORN IS AROUND HERE...
AND ISTANBUL IS HERE
HIS MAJESTY SULEIMAN CONTROLS A VAST EMPIRE
THAT'S RIGHT
ABOUT HALF OF THE MAP IS THE OTTOMAN EMPIRE...?
EVEN THOUGH IT TOOK SO MANY DAYS TO TRAVEL...
IT WAS THIS SHORT OF A DISTANCE?
THE EMPIRE IS MUCH LARGER THAN THAT...

BUT IT SEEMS THAT EVEN WITH ALL THIS, HIS MAJESTY IS STILL NOT SATISFIED
AS A CHILD, HIS INTEREST WAS ALWAYS IN WHAT LIES BEYOND THE NATIONAL BORDERS
BEYOND THE NATIONAL BORDERS
HOHO
BUT NOW, EVEN WHEN HE HAS BECOME SULTAN, HE CONTINUES TO REMAIN UNCHANGED, PERPLEXING THE VIZIERS

Friendship Scans

!!
WHAT DID YOU SPREAD ON IT?
THAT IS FOR LADY HURREM TO EAT WITH!

IF LORD SULEIMAN WAS TO PASS JUDGEMENT, OF COURSE THE EUNUCHS AND EVEN LADY GULBAHAR WOULD NOT BE ABLE TO DEFY HIM
DOES THIS MEAN HE IS TOO BUSY AND CANNOT BE BOTHERED WITH THE HAREM ?
LADY HURREM.
IT SEEMS THAT SHAFIK WISHES FOR YOU TO COME TO THE NORTHERN WAREHOUSE
!!

SO THIS IS THE CULPRIT?
WHO IS SHE?
SHE IS A VETERAN CARIYES.
I HEAR THAT SHE HAS LIVED IN THE COMMON ROOM ALL THIS TIME WITHOUT BEING SUMMONED BY HIS MAJESTY.
WHY ARE YOU TRYING TO KILL ME?
DID SOMEONE ASK YOU TO DO THIS?
I cannot say! I'll be killed if I tell you!

FROM THE PEOPLE WHO BURDENED YOU WITH MAF'S BISHIE PROBLEMS, COMES AN ALL NEW EPISODE. TSUKIKO AND HER WHIP OF MIGHTY JUSTICE!!
DON'T YOU KNOW THAT WE HAVE MANGA TO SCANLATE!!
BUT MY DOCTOR SAID I NEED AN HOUR OF SUNLIGHT A DAY!
WHAT ARE YOU DOING STAFFS!
PLAYING AROUND? TALKING? HAVING A LIFE?
SFX (3X) WHIP
NO MASTER TSUKIKO AS YOU SAY MASTER TSUKIKO...
WE HAVE ALL THESE MANGA AND SO LITTLE STAFF!
YOU THINK YOU HAVE TIME FOR SUNSHINE!!
FRIENDSHIP SCANS @GMAIL.COM
HAVE MERCY!!! JOIN FRIENDSHIP SCANS AND SAVE A STAFF'S LIFE TODAY!

FRIENDSHIP SCANS

Read from
right to left!

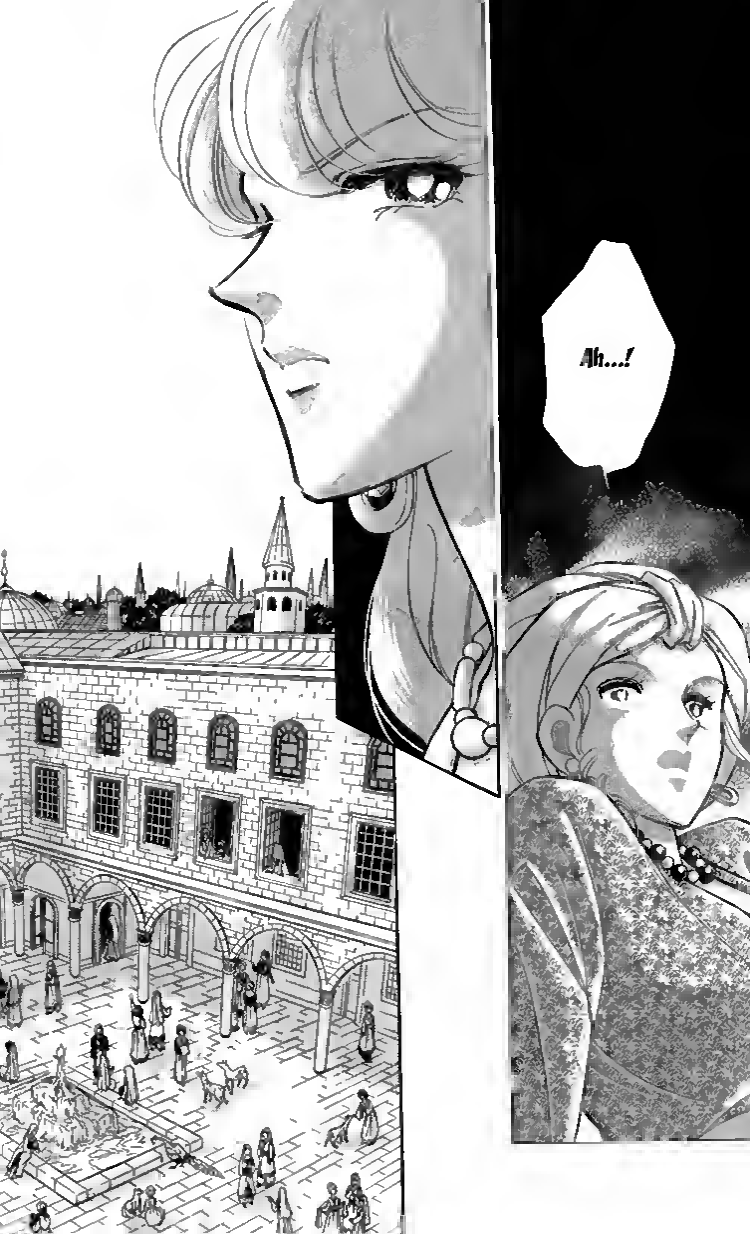
I just wanted money!
For a cariges like me whom His Majesty will never summon, the only thing left to me is to live out the rest of my miserable life shut up in the palace!
If I tell you, I'll be killed! I don't want to die!
I only wanted an ordinary life!
LADY HURREM
EVEN IF WE MANAGE TO FIND OUT FROM HER WHO WAS BEHIND ALL THIS, IN THE END SHE WILL BE THE ONLY ONE PUNISHED
THAT IS WHY I SAID IT WOULD NOT BENEFIT YOU TO PURSUE THIS MATTER

I THINK I'M BEGINNING TO UNDERSTAND.
SO YOU'RE SAYING THAT EVEN IF FIND OUT WHO IT IS, IT WON'T DO ANYTHING
LIVING HERE MEANS I MUST OPEN AND WALK THROUGH THE DOORS I AM POINTED TOWARDS...
I ALSO DO NOT WISH TO DIE
BUT...
YOU CAN'T STAY ALIVE UNLESS YOU PROTECT YOUR OWN SELF...
SHAKE

IF I RELEASE YOU LIKE THIS...
YOU'LL TARGET ME AGAIN, WON'T YOU?
IF YOU DON'T, YOUR EMPLOYER WILL NOT FORGIVE YOU.
BUT THAT PUTS ME IN TROUBLE.
THANK YOU VERY MUCH
IF I MAY EVER BE OF SERVICE TO YOU AGAIN, I SHALL DO ANYTHING YOU ASK.
JANGLE
THANK YOU FOR YOUR SERVICE
THIS IS YOUR REWARD.

FRIENDSHIP SCANS

THE REWARD WILL BE TWICE AS MUCH
LADY HURREM, WHAT ARE YOU...?
THANK YOU
THEN WITHOUT DELAY, THERE IS ONE MORE THING I WOULD LIKE TO ASK OF YOU


Ah...!

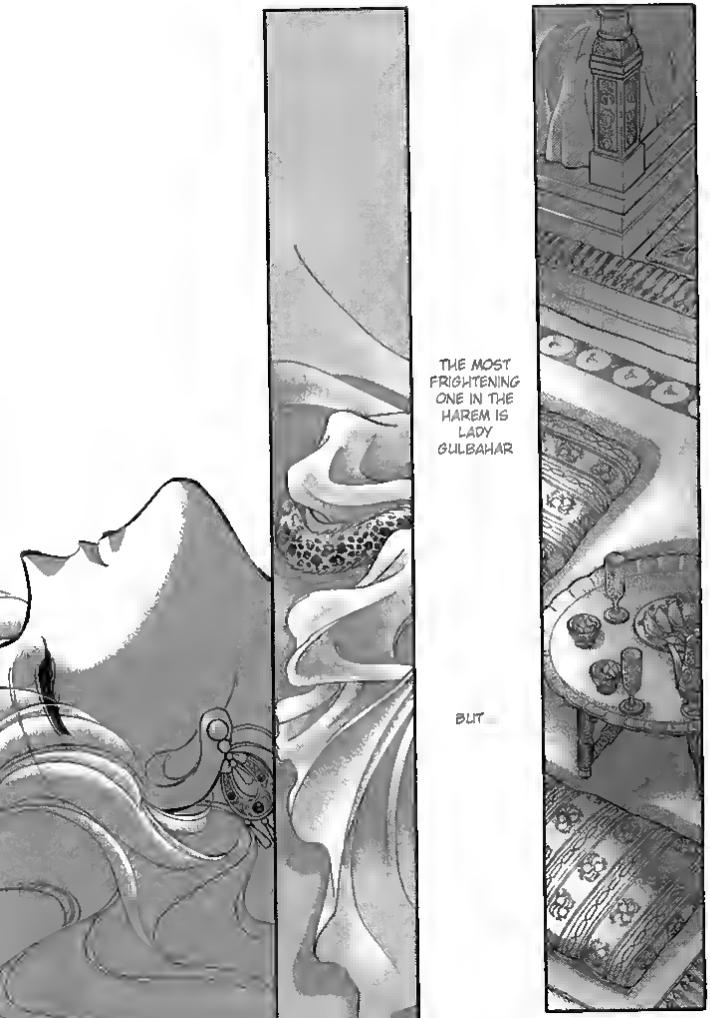
Ah, shh...!
THEN DO YOU THINK IT WAS LADY HURREM WHO MADE HER DISA...
HEY, IS IT TRUE THAT ONE OF THE CARIYES FROM THE COMMON ROOM DISAPPEARED LAST NIGHT?
IT WAS A VETERAN CARIYES WHO ENTERED THE HAREM AROUND THE SAME TIME AS LADY GULBAHAR.
I HEARD THAT SHE HAD BEEN SNOOPING AROUND LADY HURREM RECENTLY.
G...
Good morning, Lady Hurrem!
GOOD MORNING.
AH!
LADY GULBAHAR!

GOOD MORNING, HURREM.
THAT REMINDS ME, A CARIYES DISAPPEARED.
YOU WOULDN'T HAPPEN TO KNOW ANYTHING ABOUT IT, WOULD YOU?
GOOD MORNING.
LADY GULBAHAR, PRINCE MUSTAFA.
NO
I HAD NO IDEA
IS THAT SO?
I HAVE BEEN PREOCCUPIED WITH NOOR JAHAN'S DISAPPEARANCE AFTER ALL.

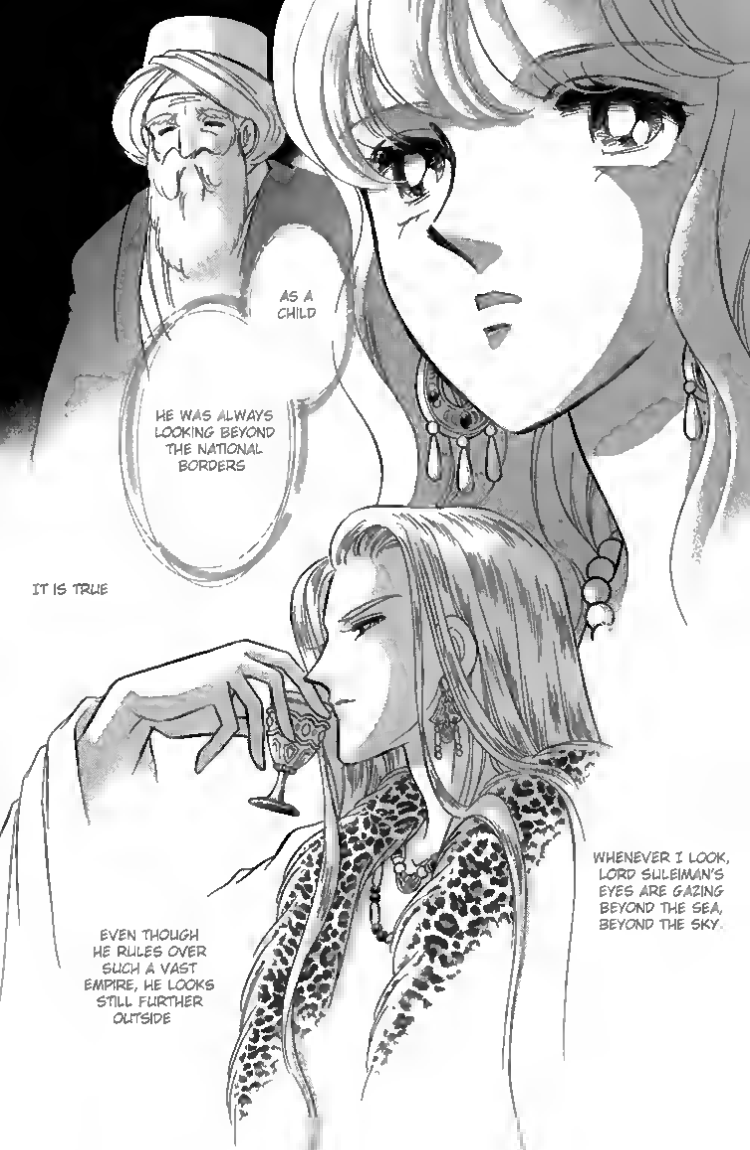
FRIENDSHIP SCANS

Oooh! Lady Hurrem!
She stood up to her!
...REALLY
SEEMS LIKE YOU HAVE GOTTEN A LITTLE USED TO LIFE HERE IN THE HAREM
THANK YOU VERY MUCH
IT IS A GOOD THING

I HEARD THAT HIS MAJESTY HAS SUMMONED YOU TONIGHT.
BE SURE TO SERVE HIM VERY WELL
I UNDERSTAND.
Eek! They're scary!
LORD IBRAHIM SAID...


THE MOST FRIGHTENING ONE IN THE HAREM IS LADY GULBAHAR
BUT...

LORD SULEIMAN?


AS A CHILD
HE WAS ALWAYS LOOKING BEYOND THE NATIONAL BORDERS
IT IS TRUE
WHENEVER I LOOK, LORD SULEIMAN'S EYES ARE GAZING BEYOND THE SEA, BEYOND THE SKY.
EVEN THOUGH HE RULES OVER SUCH A VAST EMPIRE, HE LOOKS STILL FURTHER OUTSIDE

FRIENDSHIP SCANS

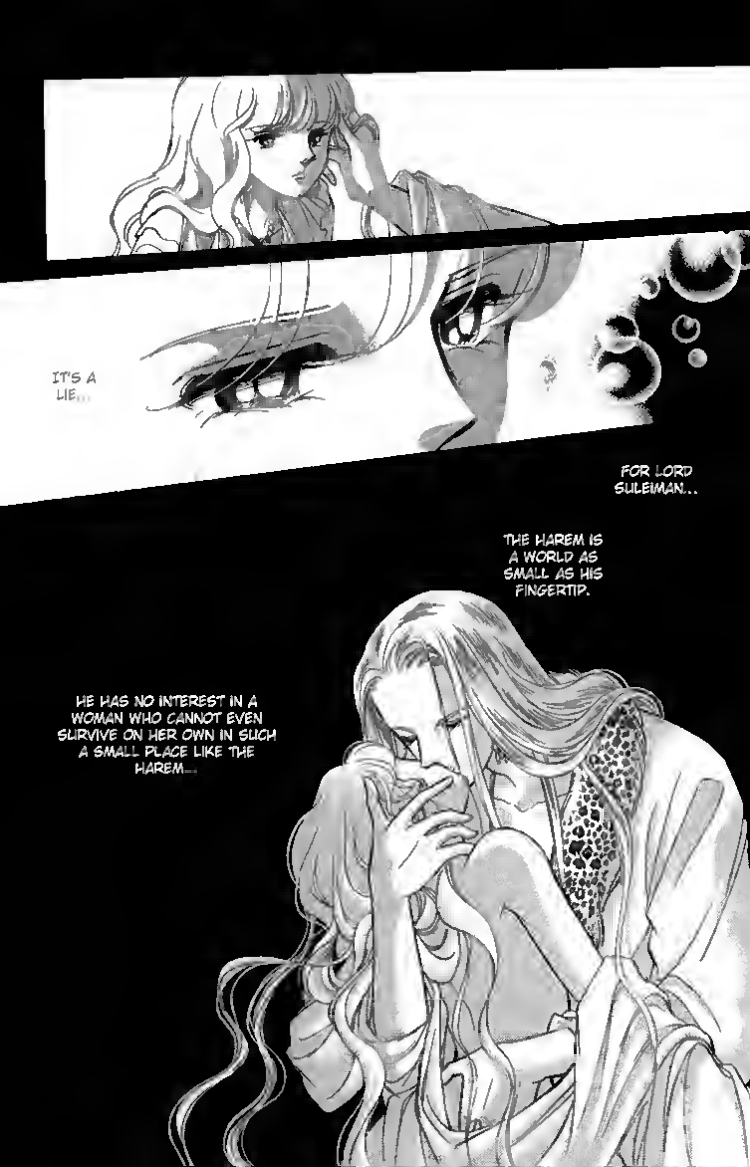
WHY DON'T THEY SEE THAT NOW RIGHT AFTER MY ENTHRONEMENT WHEN THEY ARE STILL TAKING ME LIGHTLY. IS THE TIME TO BEAT THEM?
HAHA...
WE HAVE SUBDUED VENETIA USING TRADE. HAPSBURG AND THE VATICAN ARE BUSY WITH DOMESTIC AFFAIRS.
PERSIA, WHO HAS BEEN EXHAUSTED BY THE CONTINUOUS BATTLES OF THE PREVIOUS EMPEROR'S REIGN WILL NOT BE ABLE TO MAKE A MOVE FOR A WHILE
!!
DO YOU MEAN HERE?
IT IS A CITY CALLED...
BELGRADE... RIGHT?

BUT IT'S FUN, LEARNING THINGS I DIDN'T KNOW ABOUT BEFORE.
YOU CAN READ A MAP?
JUST A LITTLE...
THAT LALA, SAYING THE SAME THINGS HE SAID TO ME AS A CHILD.
LORD CASSIM SAID TO LEARN LANGUAGES AND GEOGRAPHY FIRST
...THAT REMINDS ME.
AND APPARENTLY, THAT WIFE WAS A CONCUBINE FROM MY HAREM, OR SO THE RUMOR GOES.
A GENERAL WHO WAS APPOINTED TO AMASEIA
HE RECEIVED A BEAUTIFUL WIFE AND LEFT FOR HIS MISSION ECSTATICALLY.

WELL, IT'S NOT AS IF I CAN BE WITH ALL OF THE WOMEN IN THE HAREM.
IT'S NOT A BAD THING FOR THE WOMEN WHO END UP AS CONCUBINES I NEVER TOUCHED OR COURT LADIES TO LEAVE THE HAREM AND FIND A HUSBAND.
AND FOR THE MEN AS WELL, IT IS A GREAT HONOR TO RECEIVE A WOMAN FROM THE HAREM.
HOWEVER, I DO NOT RECALL GRANTING A CONCUBINE TO ANYBODY RECENTLY.
DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT IT?

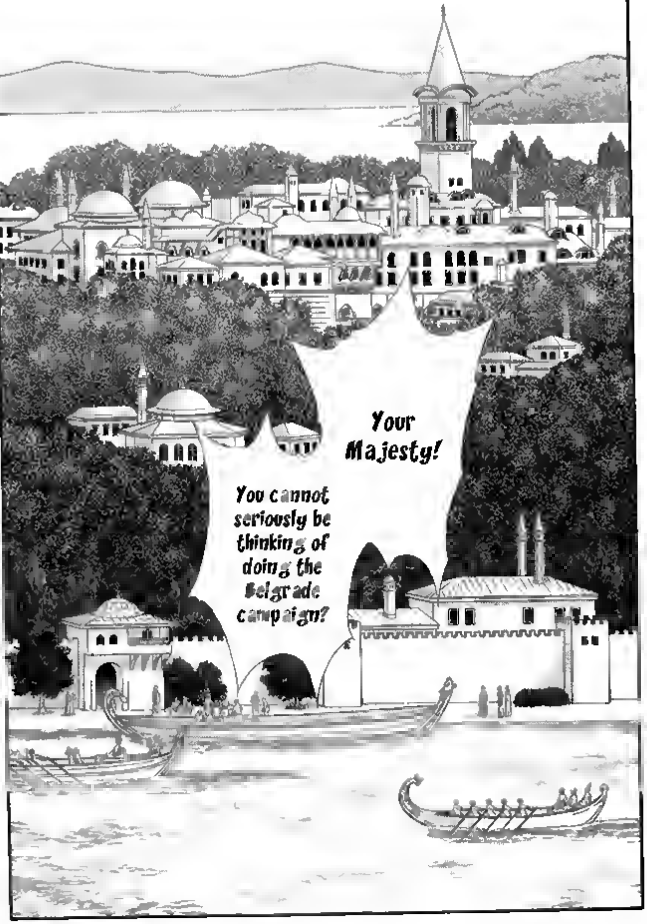
FRIENDSHIP SCANS

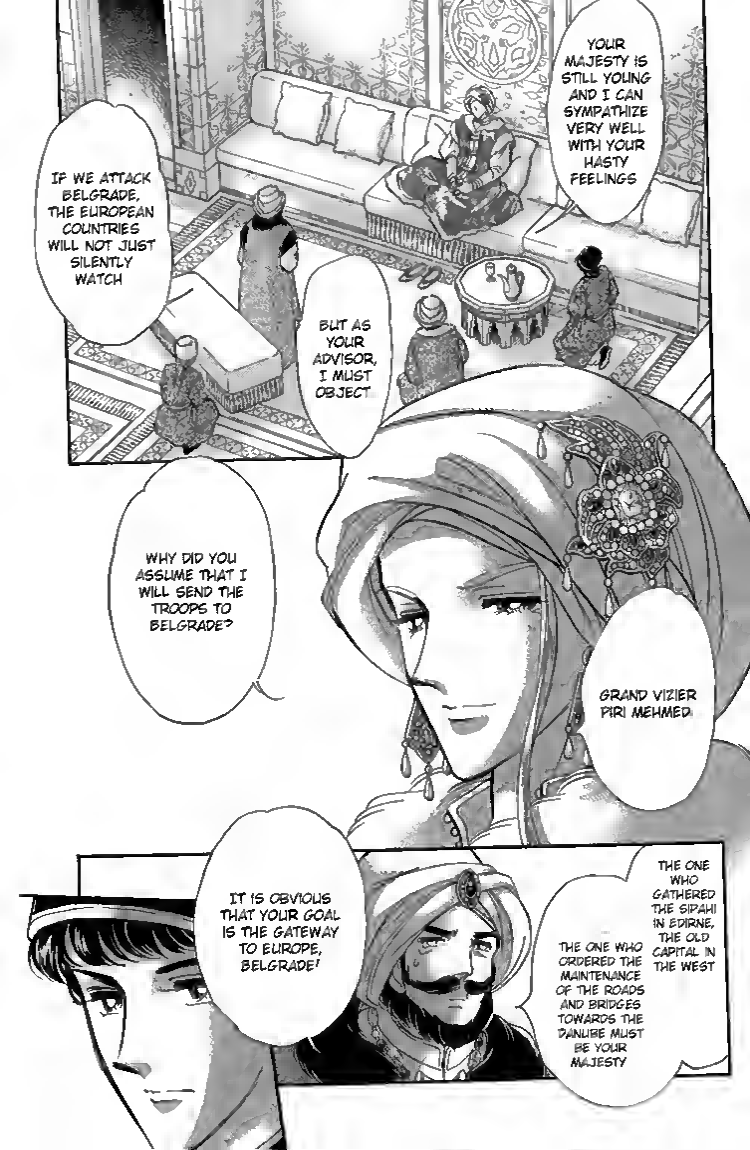
I HAVE BEGUN TO UNDERSTAND...
IS THAT SO?
YES
WHAT IS THE MATTER?
NOTHING... I AM HAPPY THAT YOUR MAJESTY CARES ABOUT THE HAREM ENOUGH TO HEAR RUMORS OF IT
THEN, WORK HARD IN YOUR STUDIES FROM NOW ON AS WELL...
WELL, OF COURSE.
I DO LOVE THE HAREM WOMEN


IT'S A LIE...
FOR LORD SULEIMAN...
THE HAREM IS A WORLD AS SMALL AS HIS FINGERTIP.
HE HAS NO INTEREST IN A WOMAN WHO CANNOT EVEN SURVIVE ON HER OWN IN SUCH A SMALL PLACE LIKE THE HAREM...

I HEARD THAT THE MOST FRIGHTENING ONE HERE IS LADY GULBAHAR. BUT I DISAGREE.
SHE IS TRYING TO SURVIVE HERE IN HER OWN WAY.

FRIENDSHIP SCANS


Your Majesty!
You cannot seriously be thinking of doing the Belgrade campaign?


YOUR MAJESTY IS STILL YOUNG AND I CAN SYMPATHIZE VERY WELL WITH YOUR HASTY FEELINGS
IF WE ATTACK BELGRADE, THE EUROPEAN COUNTRIES WILL NOT JUST SILENTLY WATCH
BUT AS YOUR ADVISOR, I MUST OBJECT
WHY DID YOU ASSUME THAT I WILL SEND THE TROOPS TO BELGRADE?
GRAND VIZIER PIRI MEHMED
IT IS OBVIOUS THAT YOUR GOAL IS THE GATEWAY TO EUROPE, BELGRADE!
THE ONE WHO GATHERED THE SIPAHI IN EDIRNE, THE OLD CAPITAL IN THE WEST
THE ONE WHO ORDERED THE MAINTENANCE OF THE ROADS AND BRIDGES TOWARDS THE DANUBE MUST BE YOUR MAJESTY

OHO...
ARE YOU SURVEYING MY ACTIONS?
NO SUCH THING!
IT IS THE ROLE OF US ADVISORS TO UNDERSTAND EVERYTHING THAT GOES ON IN THIS EMPIRE...
SO I HUMBLY ASK YOU TO DISCUSS WITH THE ADVISORS BEFORE YOU DO ANYTHING
I'LL TRY TO KEEP THAT IN MIND.
BUT SINCE I'M A PATHETIC SULTAN WHO MUST BE TREATED LIKE A CHILD BY THE GRAND VIZIER, I'M NOT TOO CONFIDENT
THANK YOU, PIRI MEHMED YOU MAY LEAVE NOW...
Your Majesty!
I did not mean...
YOUR MAJESTY, WHERE ARE YOU GOING?
I'LL BE GOING BOATING FOR A CHANGE OF MOOD

IBRAHIM
WHAT DO YOU THINK OF PIRI MEHMED?
I AM NOT QUALIFIED TO JUDGE SOMEONE LIKE THE GRAND VIZIER...
I SAID IT IS FINE
GO AHEAD
I SEE A VERY CAPABLE MAN WHO HAS BEEN GRAND VIZIER SINCE THE PREVIOUS SULTAN'S REIGN
HOWEVER
HE IS A PROUD MAN WHO IS DEEPLY LOYAL TO THE EMPIRE.
THEN, ALTHOUGH IT MAY BE INSOLENT OF ME...
Your Majesty, please wait!
We have not finished this discussion!

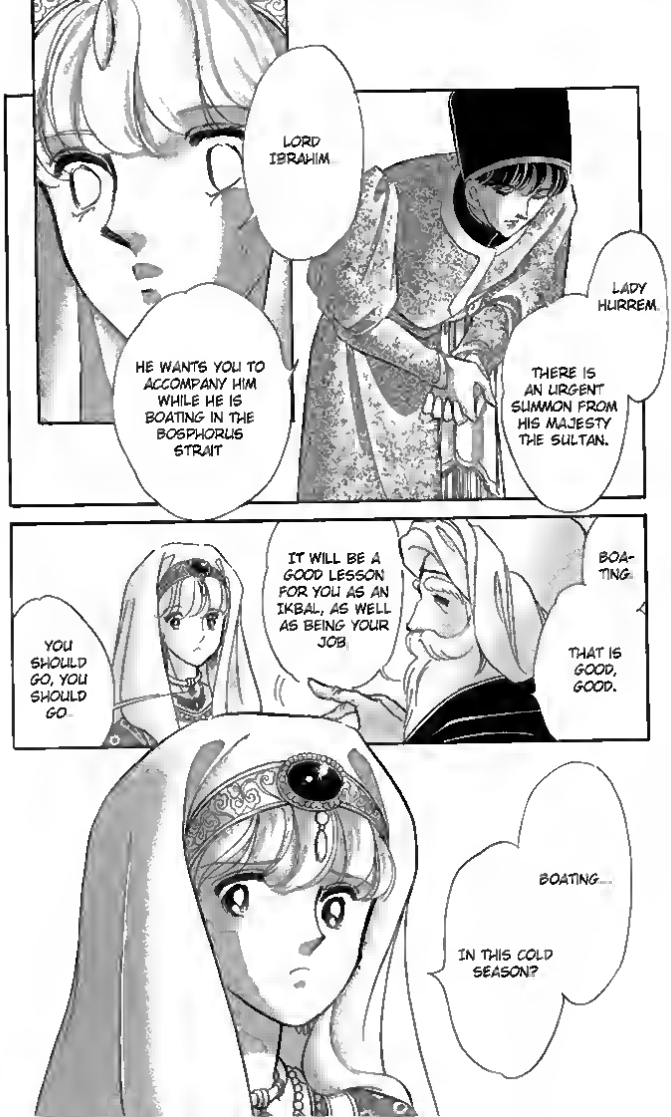
AND IF...
BECAUSE OF THAT, I BELIEVE HE IS AFRAID OF OUR EMPIRE LOSING TO ANOTHER COUNTRY
BELGRADE IS A CITY WHICH EVEN THE GREAT 7TH SULTAN, HIS MAJESTY MEHMED II COULD NOT CONQUER
BELGRADE IS THAT SOLID OF A STRATEGIC AREA
...AND WOULD PROBABLY BE ATTACKED FROM ALL SIDES
A NEOPHYTE WHO WAS ONLY ENTHRONED RECENTLY WERE TO STRAY AND END UP LOSING, THE OTTOMAN EMPIRE WOULD BE DISGRACED
THE 8TH, HIS MAJESTY BAYEZID II AND THE 9TH, THE PREVIOUS SULTAN HIS MAJESTY SELIM I HAVE AVOIDED IT

IBRAHIM
WHAT DO YOU THINK?
WILL I LOSE?
I AM WELL AWARE OF THE FACT THAT FROM A YOUNG AGE, YOUR HIGHNESS WILL NOT TAKE ANY ACTION...
...THAT HAS NO CHANCE OF VICTORY.
THEN LET US INCREASE OUR CHANCES ATOP A BOAT.

WITH ALL DUE RESPECT, YOUR HIGHNESS
I DOUBT THE THE GRAND VIZIER AND OTHERS REALLY BELIEVE THAT YOUR MAJESTY IS ACTUALLY GOING BOATING
HMPH
IT WOULD BE A BOTHER IF THEY GET IN OUR WAY.
OH RIGHT
ISN'T HURREM HERE AT THE NEW PALACE TODAY?
YES, SHE SHOULD BE AT THE LIBRARY.
HURREM
YOUR ITALIAN HAS REALLY IMPROVED AS WELL
LET'S STOP AROUND HERE FOR TODAY

GAINING KNOWLEDGE IS INTERESTING...
THERE ARE SO MANY THINGS I WANT TO LEARN THAT EACH DAY FEELS TOO SHORT
LALA CASSIM...
I AM STILL ALRIGHT...
PLEASE TEACH ME A LITTLE MORE
ALRIGHT...
THEN, WHAT SHALL I TEACH YOU?

FRIENDSHIP SCANS


LORD IBRAHIM
HE WANTS YOU TO ACCOMPANY HIM WHILE HE IS BOATING IN THE BOSPHORUS STRAIT
LADY HURREM
THERE IS AN URGENT SUMMON FROM HIS MAJESTY THE SULTAN.
BOATING
THAT IS GOOD, GOOD.
IT WILL BE A GOOD LESSON FOR YOU AS AN IKBAL, AS WELL AS BEING YOUR JOB
YOU SHOULD GO, YOU SHOULD GO
BOATING...
IN THIS COLD SEASON?

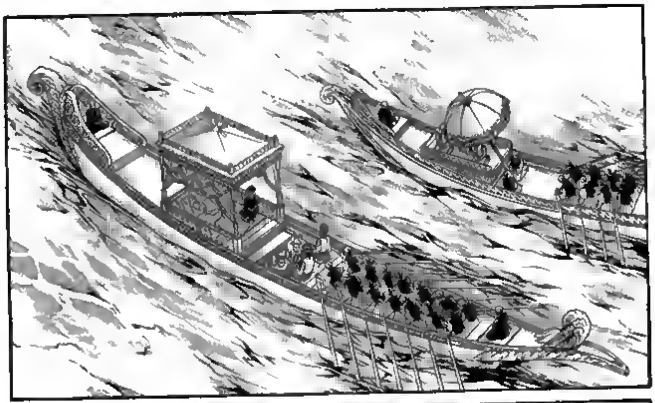
ACCORDING TO THE REPORTS FROM THOSE WE SENT TO THE EUROPEAN COUNTRIES...
FIGHTING OVER THE HOLY ROMAN EMPIRE SEEMS TO HAVE INDEED
DEEPENED THE ANTAGONISM BETWEEN FRANCOIS I AND CARL V
AT THIS TIME, NEITHER OF THEM HAVE THE RESOURCES TO SEND REINFORCEMENTS IN THE DIRECTION OF THE DANUBE

I ALMOST PITY HIM.
AS WE THOUGHT
THE KING OF HUNGARY WILL HAVE TO MEET OUR TROOPS WITHOUT ANY SUPPORT
BOATING IS A CAMOUFLAGE FOR SECRET MEETINGS.
I SEE NOW.
HIS MAJESTY AND LORD IBRAHIM MUST HAVE BEEN GRADUALLY MAKING PREPARATIONS LIKE THIS.
NOW ALL WE NEED IS A TRIGGER.
WELL, I'M SURE THEY'LL GIVE US A NICE PRETENSE SOON ENOUGH.
IF THERE IS A GOOD CAUSE, THE VIZIERS WON'T BE ABLE TO SAY ANYTHING AND THE REST WILL BE EASY.

I LIKE HIS MAJESTY'S FAR-OFF GAZE
IT IS AS YOU SAY.
I FEEL LIKE I AM LOOKING AT SOMETHING WITH HIM
I FEEL LIKE I CAN GO WITH HIM TO WHAT LIES BEYOND THE SKY.

FRIENDSHIP SCANS

SO HE WAS WAITING FOR US
I HAVE SOMETHING TO REPORT.
HIS EXCELLENCY THE GRAND VIZIER'S BOAT IS NEARING US FROM THE FRONT
THE GRAND VIZIER?



YOUR MAJESTY
IT IS DEPLORABLE OF YOU TO GO AS FAR AS TO FEIGN BOATING TO KEEP US VIZIERS AWAY.
THE OPINIONS OF THE OLD MAY SEEM NOISY TO THE YOUNG MAJESTY...
BUT FOR THE SAKE OF THE EMPIRE, YOU MUST LISTEN-

I HEARD PLENTY OF WHAT YOU HAD TO SAY EARLIER
YOUR EXCEL-LENCY.
HIS MAJESTY IS REALLY JUST BOATING—
SILENCE!
A MERE PAGE SHOULD NOT BE INTERFERING!
HA—

GRAND VIZIER.
ARE YOU SAYING THAT I CANNOT EVEN GO BOATING AS I PLEASE?
YOUR MAJESTY
I AM ONLY SAYING THIS FOR THE SAKE OF THE EMPIRE!
SO...
YOU MEAN TO SAY THAT I DON'T CARE ABOUT THE EMPIRE?
NO, I DID NOT MEAN ANYTHING OF THE SORT...
No more! Leave us Piri!
My beloved is busy with work today as well.

I am always left waiting
Overjoyed at my first invitation to a boating...
Feeling as though I had grown wings... I flew to his side
AN IMPROVISED LYRIC POEM
AND THIS VOICE
IT IS AS BEAUTIFUL AS THE RUMORS SAY...

AM I THE SEAGULL?
HN...?
But my beloved was taken by a large seagull
And I am left waiting once again
Hmmh...

YOUR MAJESTY.
WOULD YOU LIKE SOME COFFEE?
—I WOULD.
GRAND VIZIER, YOU SHOULD HAVE SOME AS WELL.
WELL, LET US DRINK.
FIRI MEHMED
I WILL GLADLY DRINK IT.
THERE'S NO HELPING IT SINCE MY IKBAL HAS SAID SO.

FRIENDSHIP SCANS

IT SEEMS THAT HIS MAJESTY THE SULTAN TOOK HURREM BOATING WITH HIM
HURREM ...
IT SEEMS THAT SHE IS HIS MAJESTY'S RECENT FAVORITE
SHE READ THE SITUATION WELL
INDEED, SHE WAS GOOD INTUITION.

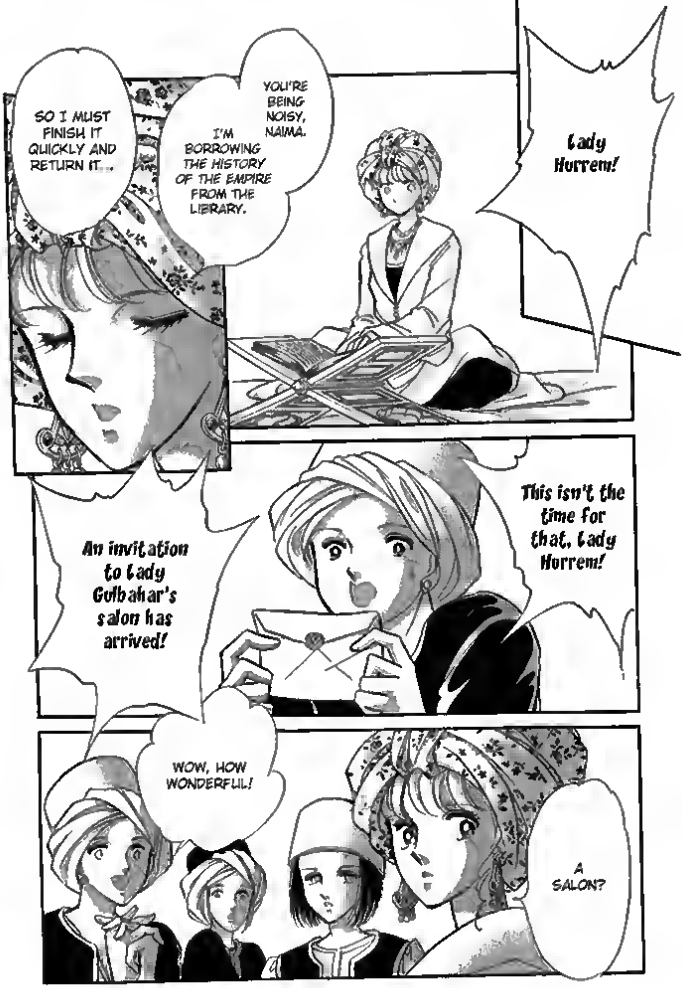
Y... YES, IT SEEMS SO...
THEN...
HIS MAJESTY SULEIMAN MUST HAVE REALLY TAKEN A LIKING TO THAT GIRL
I AM ALREADY QUITE AWARE OF SOMETHING LIKE THAT
F... forgive me!
IT MUST BE BECAUSE HURREM IS A GIFT FROM IBRAHIM
LADY GULBAHAR IS THE FIRST KADIN AND THE MOTHER OF PRINCE MUSTAFA
HIS MAJESTY SURELY THINKS OF YOU AS SPECIAL AS WELL

Join Friendship scans!
We need:
~Translators~
~Editors~
~Proof Readers~
~Quality Checkers~
at
@gmail.com

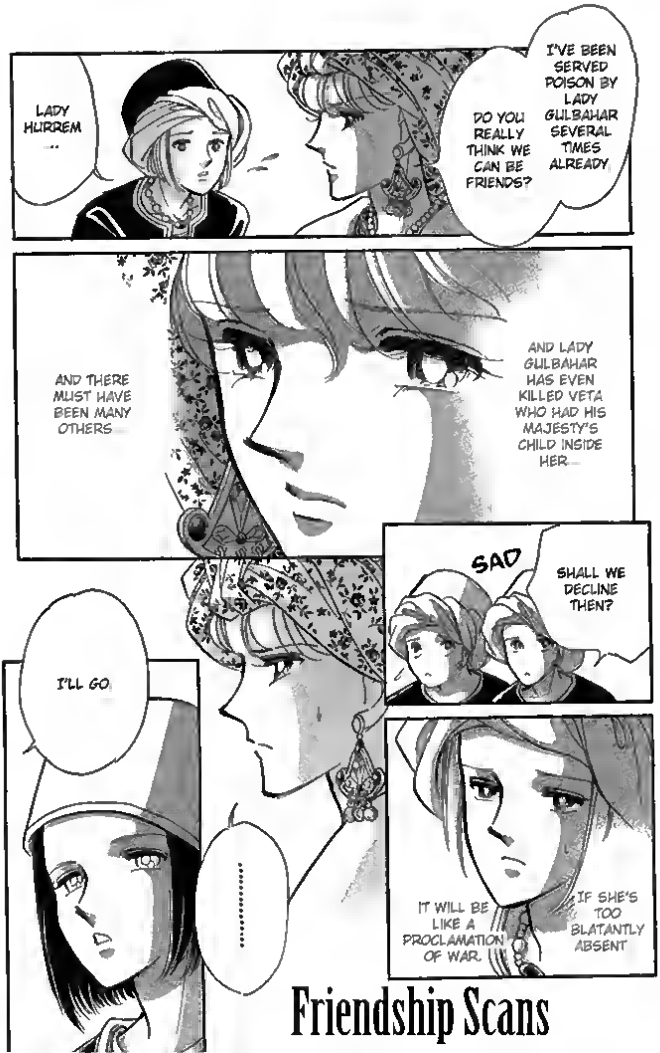
Drops of Dreams, the Golden Birdcage
v2 ch6.1
Translator: DustyOcean
Proofreader: Nck08
Cleaner: Ying
Typesetter: Miiko
QC: Nck08
w11 - ztnboards.com/Friendshipscanlation
LeonDeclis

THIS CHAPTER READS
RIGHT TO LEFT!

THE FOREIGN EMBASSY CONSULS' WIVES WHO ARE RESIDING IN ISTANBUL ARE INVITED TO THE SALON NEXT WEEK, RIGHT?
YES
TO BE INVITED TO A SALON ORGANIZED BY LADY GULBAHAR IS AN HONOR NOT ONLY FOR THE WOMEN OF THE HAREM.
BUT ALSO FOR THE WIVES OF THE AMBASSADORS.
EVERYONE IS LOOKING FORWARD TO IT.


Lady Hurrem!
YOU'RE BEING NOISY, NAIMA.
I'M BORROWING THE HISTORY OF THE EMPIRE FROM THE LIBRARY.
SO I MUST FINISH IT QUICKLY AND RETURN IT...
This isn't the time for that, Lady Hurrem!
An invitation to Lady Gulbahar's salon has arrived!
A SALON?
WOW, HOW WONDERFUL!

I'M SURE YOU REMEMBER THE EMPRESS DOWAGER'S SALON.
NOT ONLY THE EMPRESS DOWAGER BUT THE KADINS AND POWERFUL IKBALS CAN HOLD SALONS AS WELL.
LADY GULBAHAR'S SALONS ARE NEXT IN STATUS TO THE EMPRESS DOWAGER'S, BUT...
LADY HURREM, YOU WILL DEFINITELY BE ATTENDING, RIGHT?
.....
ARE YOU PLANNING TO BE ABSENT?
HUH?
I MEAN, THE WHOLE HAREM IS IN AN UPROAR
...OVER WHETHER LADY HURREM AND LADY GULBAHAR WILL RECONCILE OR BEGIN A FULL-BLOWN STRUGGLE
EVERYONE IS IMMENSELY CURIOUS AS TO WHETHER YOU WILL ATTEND OR DECLINE THIS SALON INVITATION!
OH, WHAT A PAIN IN THE NECK...

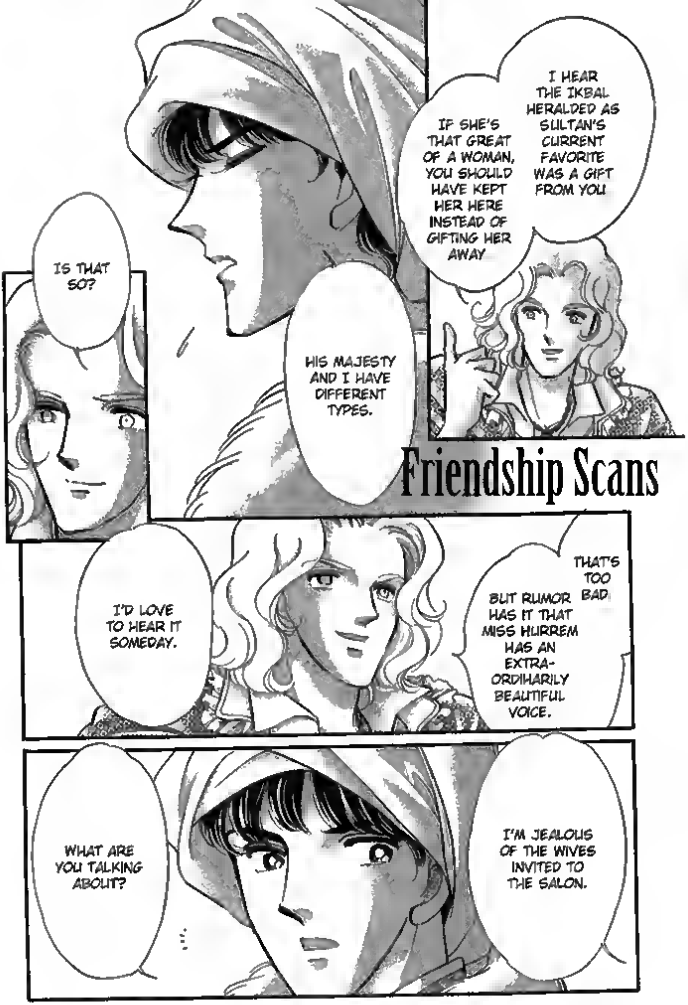

LADY HURREM ...
I'VE BEEN SERVED POISON BY LADY GULBAHAR SEVERAL TIMES ALREADY
DO YOU REALLY THINK WE CAN BE FRIENDS?
AND LADY GULBAHAR HAS EVEN KILLED VETA WHO HAD HIS MAJESTY'S CHILD INSIDE HER...
AND THERE MUST HAVE BEEN MANY OTHERS...
SAD
SHALL WE DECLINE THEN?
I'LL GO.
.....
IT WILL BE LIKE A PROCLAMATION OF WAR.
IF SHE'S TOO BLATANTLY ABSENT

Friendship Scans

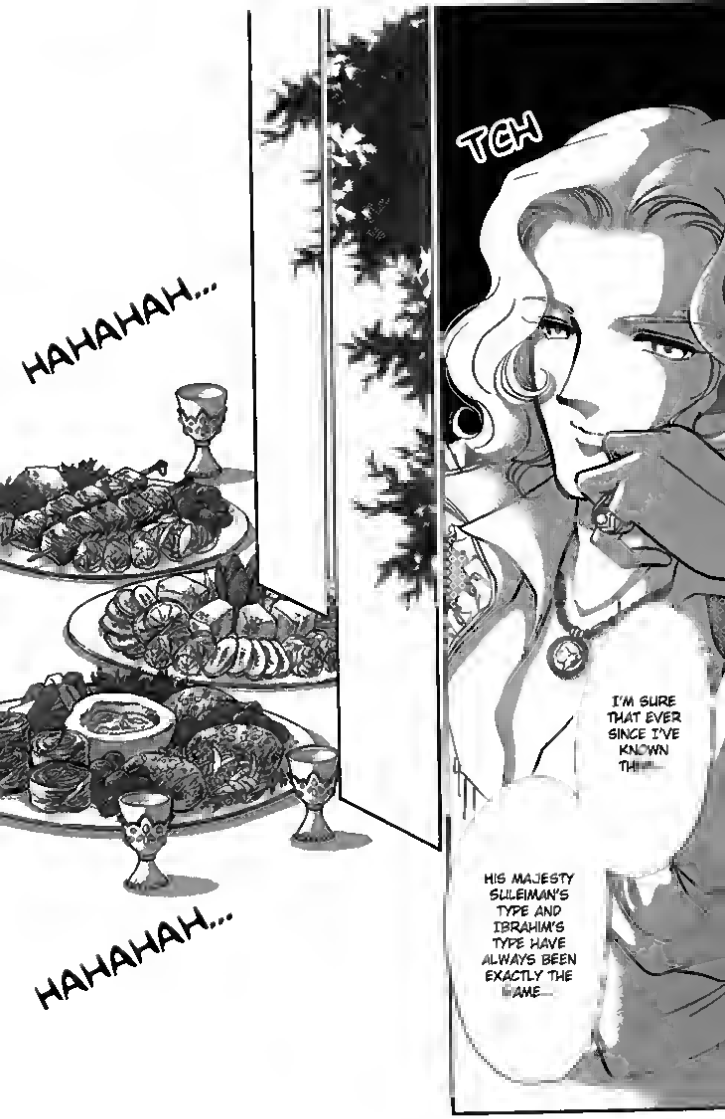
IT REALLY IS HEAVY.
SEND A REPLY TO LADY GULBAHAR.
ASK HER TO RESERVE A SEAT FOR ME.
Yes!
IF SHE DOESN'T ATTEND, EVERYONE WILL THINK LADY GULBAHAR GOT THE BETTER OF HER.

I ONLY BROUGHT YOU THE LATEST MODEL BECAUSE YOU SAID YOU WANTED TO SEE IT
JUST HOW COVETOUS IS THE OTTOMAN ARMY?
AT THIS WEIGHT, IT RESTRICTS MOVEMENT TOO MUCH TO BE USEFUL IN A SIEGE BATTLE.
I'VE ALREADY SENT THE ARTILLERY WEAPONS YOU ORDERED TO EDIRNE
YOUR ARMAMENTS ALREADY FAR SURPASS HUNGARY'S.
THIS TIME BELGRADE SHOULD BE AN EASY WIN
FUFU..
YOU'VE BEEN A GREAT HELP, ALVISE
SO VENICE SELLS INFORMATION AS WELL AS WEAPONS.

HEY, DON'T GET ME WRONG HERE, IBRAHIM.
THIS ISN'T AN OFFICIAL TRADE FROM THE REPUBLIC OF VENICE. I'M OFFERING IT OUT OF FRIENDSHIP.
THANK ME, NOT VENICE.
I KNOW...
SO, YOU CAN STAY HERE TO YOUR HEART'S CONTENT AS USUAL
I PLAN TO AS EXPECTED FROM THE SULTAN'S FAVORITE ATTENDANT'S ESTATE...
THE FOOD'S GREAT AND IT'S COMFORTABLE AS WELL.
MY ONLY COMPLAINT WOULD BE...
THE LACK OF A HAREM!
HAHA! WELL, JOKING ASIDE..
FOR INSTANCE, WHAT'S-HER-NAME... AH, THAT'S RIGHT!
HURREM!
FIND SOMEWHERE ELSE TO STAY THEN!
WHY DON'T YOU GET A HAREM?
WITH A HIGH POSITION LIKE HEAD PAGE, YOU COULD GET ANY GIRL YOU WANTED

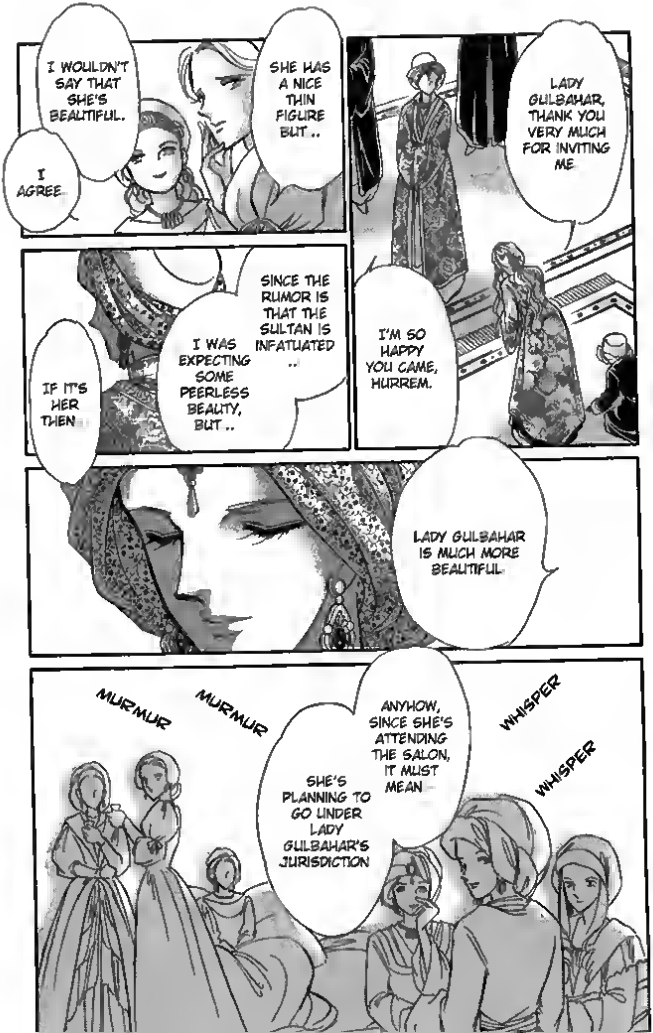

I HEAR THE IKBAL HERALDED AS SULTAN'S CURRENT FAVORITE WAS A GIFT FROM YOU.
IF SHE'S THAT GREAT OF A WOMAN, YOU SHOULD HAVE KEPT HER HERE INSTEAD OF GIFTING HER AWAY.
IS THAT SO?
HIS MAJESTY AND I HAVE DIFFERENT TYPES.
Friendship Scans
THAT'S TOO BAD.
BUT RUMOR HAS IT THAT MISS HURREM HAS AN EXTRA-ORDINARILY BEAUTIFUL VOICE.
I'D LOVE TO HEAR IT SOMEDAY.
I'M JEALOUS OF THE WIVES INVITED TO THE SALON.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

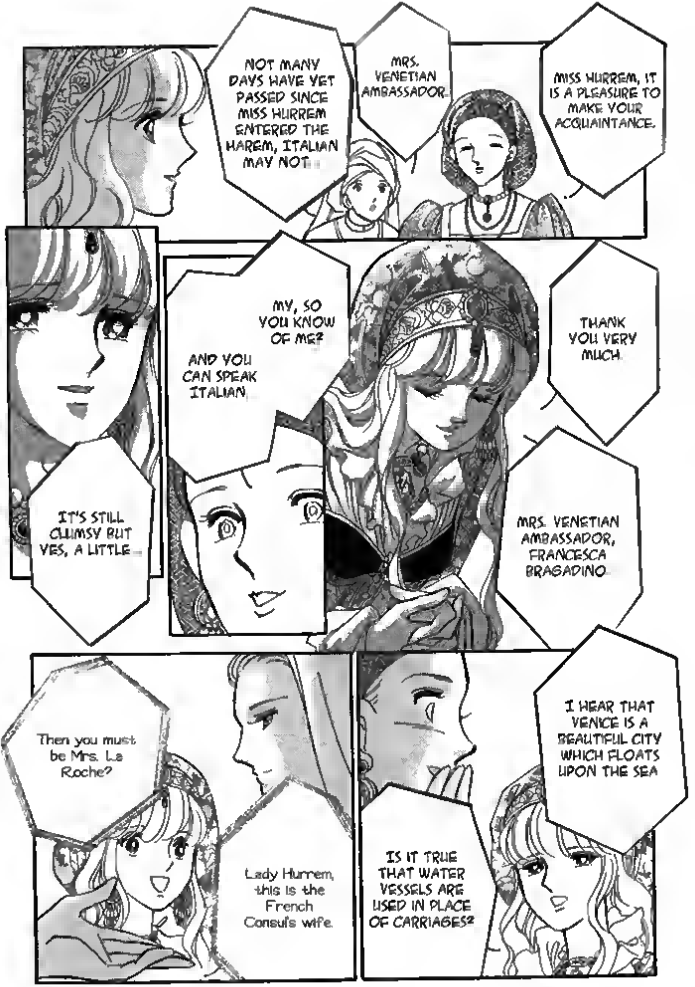
THE VENETIAN AMBASSADOR'S WIFE EVEN CONFIRMED THAT MISS HURREM IS ATTENDING 3 TIMES.
SINCE MISS HURREM WILL BE ATTENDING, THE WIVES ARE UNUSUALLY EXCITED ABOUT IT.
YOU DON'T KNOW?
IT SEEMS THAT THE FIRST WIFE, MISS GULBAHAR IS INVITING MADAMS FROM ALL OVER THE CONTINENT TO HER SALON.
HURREM IS GOING TO
LADY GULBAHAR'S SALON!?
WHEN IS THE SALON?
IT SHOULD BE STARTING PRETTY SOON ..
HUH? IT'S TODAY
HEY! IBRAHIM!?


HAHAHAH...
HAHAHAH...
TCH
I'M SURE THAT EVER SINCE I'VE KNOWN TH
HIS MAJESTY SULEIMAN'S TYPE AND IBRAHIM'S TYPE HAVE ALWAYS BEEN EXACTLY THE AME

THANK YOU VERY MUCH FOR INVITING ME, QUEEN GULBAHAR
MRS. RUSSIAN CONSUL AND MRS. FRENCH CONSUL TOO, PLEASE ENJOY YOUR TIME HERE
THANK YOU FOR COMING, MRS. VENETIAN AMBASSADOR
AH, ISN'T THAT...

Friendship Scans


I WOULDN'T SAY THAT SHE'S BEAUTIFUL.
I AGREE.
SHE HAS A NICE THIN FIGURE BUT..
LADY GULBAHAR, THANK YOU VERY MUCH FOR INVITING ME.
I'M SO HAPPY YOU CAME, HURREM.
SINCE THE RUMOR IS THAT THE SULTAN IS INFATUATED..
I WAS EXPECTING SOME PEERLESS BEAUTY, BUT..
IF IT'S HER THEN..
LADY GULBAHAR IS MUCH MORE BEAUTIFUL.
MURMUR
MURMUR
ANYHOW, SINCE SHE'S ATTENDING THE SALON, IT MUST MEAN..
SHE'S PLANNING TO GO UNDER LADY GULBAHAR'S JURISDICTION
WHISPER
WHISPER

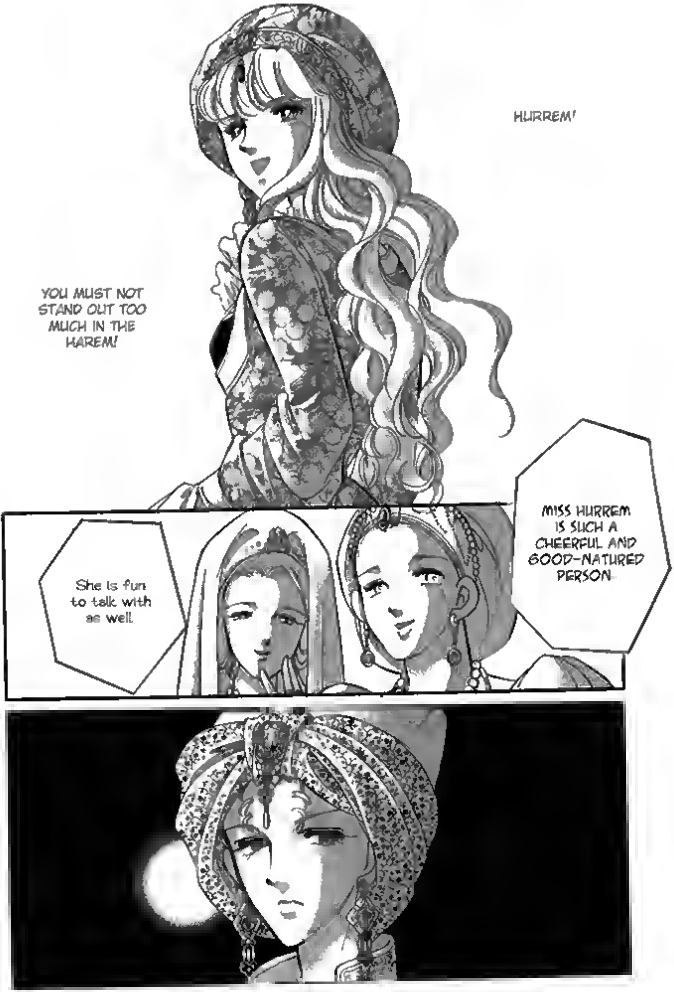

NOT MANY DAYS HAVE YET PASSED SINCE MISS HURREM ENTERED THE HAREM, ITALIAN MAY NOT...
MRS. VENETIAN AMBASSADOR.
MISS HURREM, IT IS A PLEASURE TO MAKE YOUR ACQUAINTANCE.
MY, SO YOU KNOW OF ME?
AND YOU CAN SPEAK ITALIAN.
THANK YOU VERY MUCH.
IT'S STILL CLUMSY BUT YES, A LITTLE...
MRS. VENETIAN AMBASSADOR, FRANCESCA BRAGADINO.
Then you must be Mrs. La Roche?
Lady Hurrem, this is the French Consul's wife.
I HEAR THAT VENICE IS A BEAUTIFUL CITY WHICH FLOATS UPON THE SEA
IS IT TRUE THAT WATER VESSELS ARE USED IN PLACE OF CARRIAGES?

It seems that the king of France His Majesty Francois the First is the same age as His Majesty Suleiman.
I think very fondly of him
My, it's French! ♡
WELL...
ISN'T SHE BEING TOO OSTENTATIOUS, CONSIDERING THAT...
THIS IS LADY GULBAHAR'S SALON..

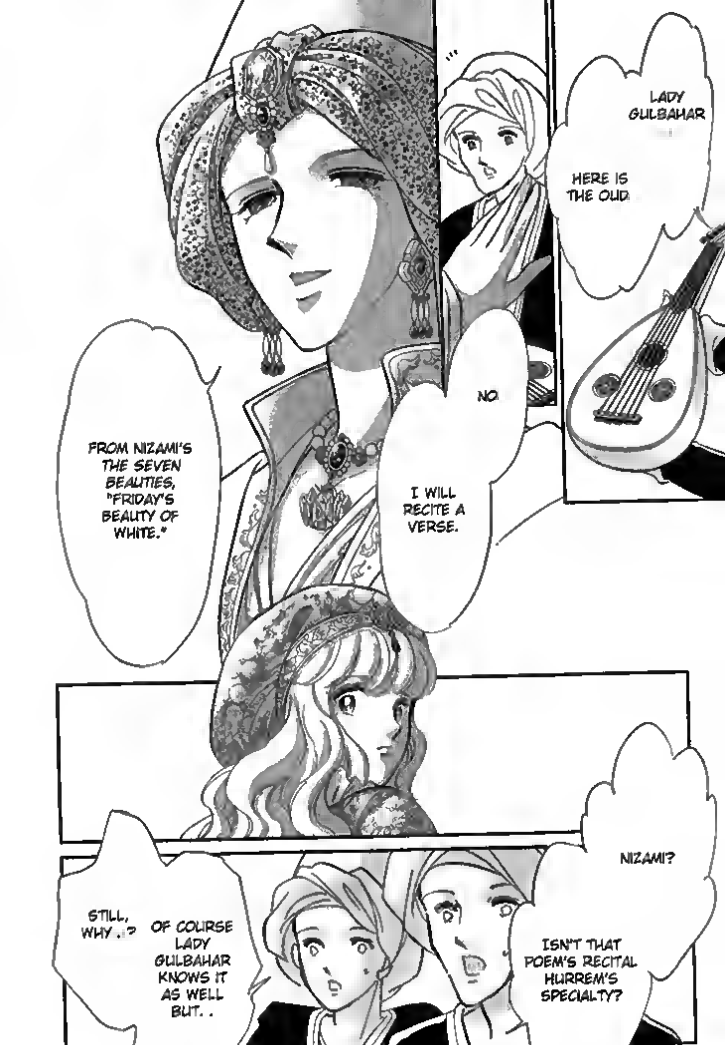
Friendship Scans

NOT ATTENDING THE SALON COULD BE SEEN AS AN ACT OF REBELLION AND IS ILL-ADVISED BUT..
GATHERING MORE ATTENTION THAN THE ORGANIZER MAY CREATE MORE ANIMOSITY...
カッ カッ カッ
IF... IF IT ISN'T LORD IBRAHIM!
IS HIS MAJESTY THE SULTAN COMING?
I HAVE NOT BEEN INFORMED OF SUCH PLANS FOR TODAY.
BUT I MUST PASS THROUGH IMMEDIATELY!
HIS MAJESTY WILL NOT BE COMING.

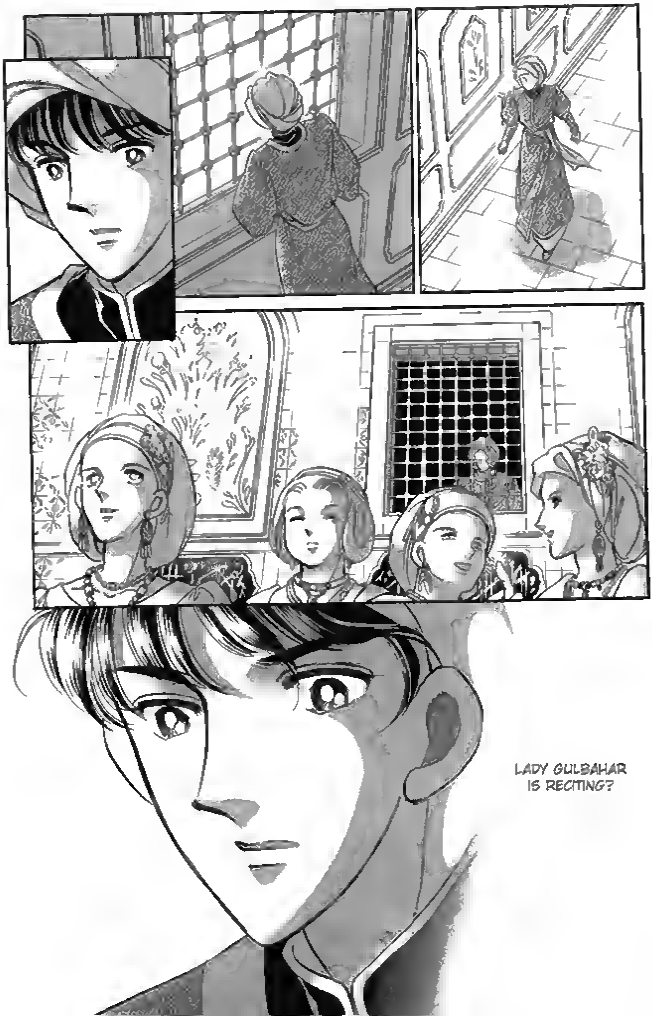
YURREM
...
YOU DON'T HAVE TO KILL YOUR WHOLE PERSONALITY...
WAS IT TOO DIFFICULT FOR A NATURALLY BRIGHT AND HONEST GIRL TO ADAPT TO THE HAREM, WHICH IS WHIRLING WITH TRICKERY?
BUT, IN ORDER TO LIVE HAPPILY IN THE HAREM FOR A LONG TIME, IT IS NOT A GOOD PLAN TO MAKE ENEMIES CARELESSLY

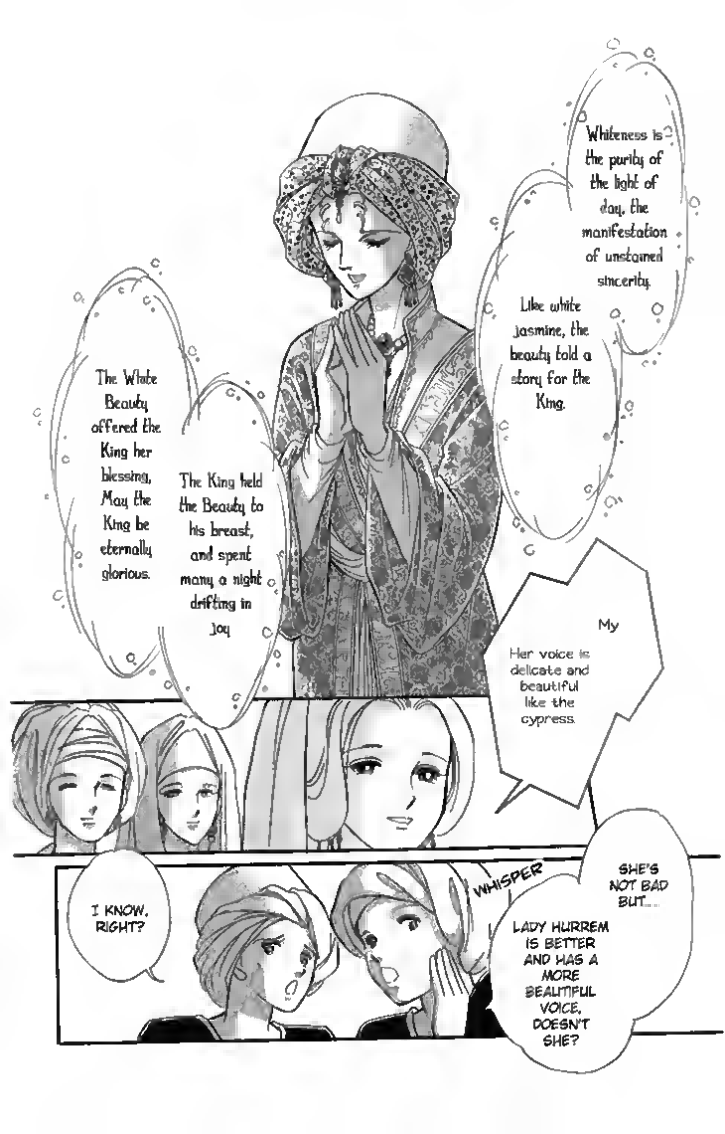

HURREM!
YOU MUST NOT STAND OUT TOO MUCH IN THE HAREM!
MISS HURREM IS SUCH A CHEERFUL AND GOOD-NATURED PERSON.
She is fun to talk with as well.

LADY GULBAHAR, YOU TOO SHOULD ENTERTAIN YOUR GUESTS WITH A SPECIALTY OF YOURS!
LADY GULBAHAR ...
IT IS TOO UNDISCIPLINED FOR A NEWCOMER TO DISREGARD THE ORGANIZER OF THE SALON AND CAUSE A DISTURBANCE
... TRUE
SHALL I DO IT THEN?
LISTEN EVERYONE!
THERE WILL NOW BE SOME ENTERTAINMENT FROM LADY GULBAHAR!
SO WILL IT BE IT YOUR FORTE, THE OUD?
WE HAVE PREPARED IT, SO PLEASE WAIT SHORTLY!


LADY GULBAHAR
HERE IS THE OUD
NO
I WILL RECITE A VERSE.
FROM NIZAMI'S THE SEVEN BEAUTIES, "FRIDAY'S BEAUTY OF WHITE."
NIZAMI?
ISN'T THAT POEM'S RECITAL HURREM'S SPECIALTY?
OF COURSE LADY GULBAHAR KNOWS IT AS WELL BUT. .
STILL, WHY .!?

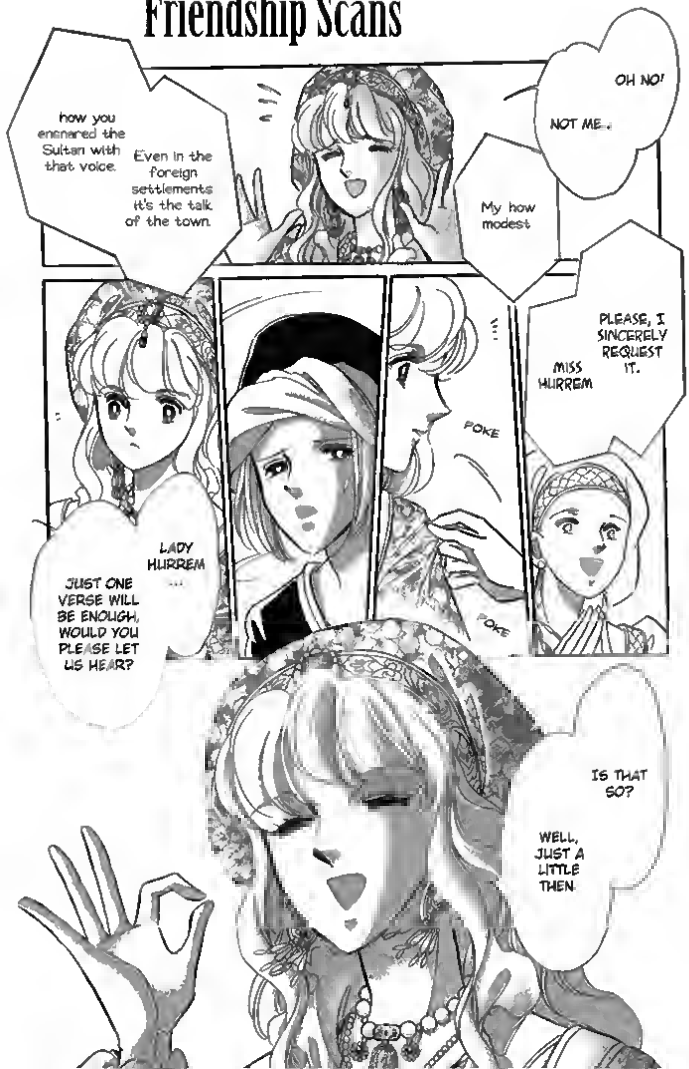
Friendship Scans


LADY GULBAHAR IS RECITING?


Whiteness is the purity of the light of day, the manifestation of unstained sincerity.
Like white jasmine, the beauty told a story for the King.
The White Beauty offered the King her blessing, May the King be eternally glorious.
The King held the Beauty to his breast, and spent many a night drifting in joy
My
Her voice is delicate and beautiful like the cypress.
WHISPER
SHE'S NOT BAD BUT...
LADY HURREM IS BETTER AND HAS A MORE BEAUTIFUL VOICE, DOESN'T SHE?
I KNOW, RIGHT?

CLAP
CLAP
CLAP
AS EXPECTED OF THE SULTAN'S FIRST WIFE...
IT WAS A BEAUTIFUL RECITAL
OH NO, I STILL HAVE FAR TO GO
THERE ARE MANY WHO ARE MORE SKILLED THAN I
that reminds me...
I've heard that Miss Hurrem is very skilled in reciting
SO HAVE I
I'D LOVE TO HEAR A SONG

Friendship Scans


how you ensnared the Sultan with that voice.
Even in the foreign settlements it's the talk of the town.
My how modest
OH NO!
NOT ME...
PLEASE, I SINCERELY REQUEST IT.
MISS HURREM
POKE
POKE
LADY HURREM ...
JUST ONE VERSE WILL BE ENOUGH, WOULD YOU PLEASE LET US HEAR?
IS THAT SO?
WELL, JUST A LITTLE THEN.

HURREM...
Oh I'm so glad!
THEN, FROM THE SAME SEVEN BEAUTIES...
A VERSE FROM "TUESDAY'S BEAUTY OF RED".

Red is a new awakening...
The breath of life... Color of hot blood...
I am blinded by your radiance... And too high you are for me to reach.
My King residing in Heaven's palace. My beloved shining like the sun...
The rosy beauty with carnelian lips... Tells a story to the King...

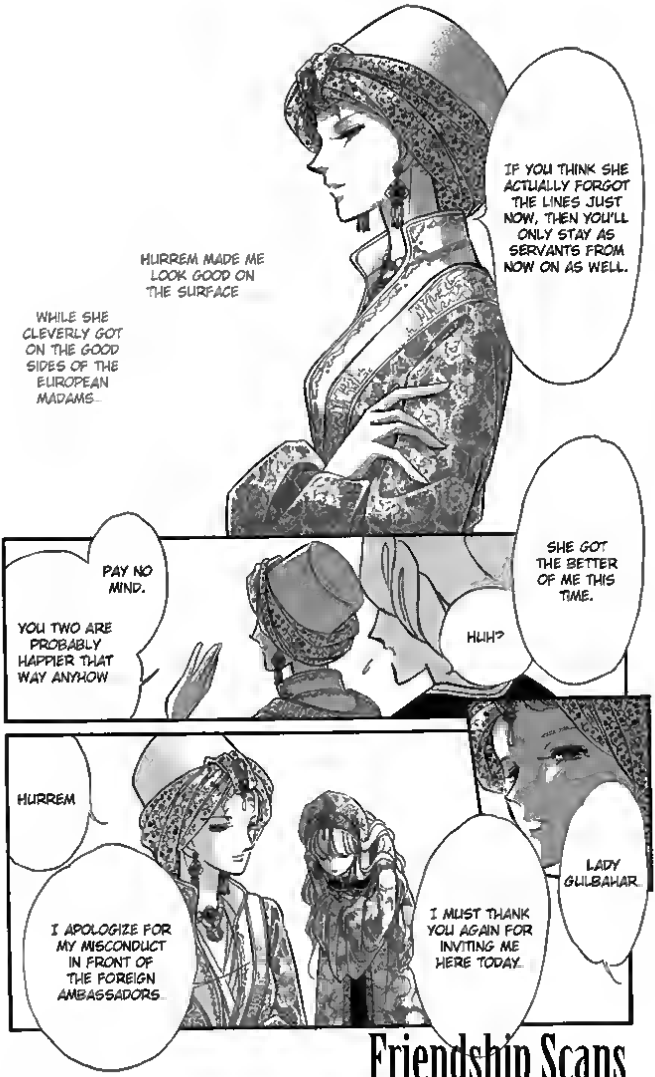
MY—
SUCH A CLEAR VOICE.
Within the sweetly overflowing frangrance— Towards the Rose-like Beauty— The King held out his own hands.
SO THIS IS THE VOICE OF THE NIGHTINGALE.
ALMOST AS IF IT'S REACHING THE HEAVENS.
HOW COMFORTING.
NO MORE THAN THIS..
HURREM!

held out his own hands.
his own hands.
.....
I FORGOT THE REST.
Friendship Scans

I SHOULDN'T HAVE DONE SOMETHING I'M NOT VERY USED TO
I WILL GO AND LEARN IT OVER AGAIN
OH, LADY HURREM....
GIGGLE

I DON'T MIND
YOU HAVE A WONDERFUL VOICE
Ahahaha
Let us hear again sometime
SHE LOST FACE BECAUSE SHE WAS SHOWING OFF TOO MUCH
Hohoho
IT'S A GOOD LESSON FOR A NEWCOMER WHO DIDN'T KNOW HER PLACE
LADY GULBAHAR'S RECITATION OF "FRIDAY'S WHITE BEAUTY" WAS VERY WELL DONE
THANK YOU VERY MUCH.
THE FIRST WIFE IS DIFFERENT AFTER ALL

LADY HURREM ...
A LITTLE MORE AND YOU WOULD HAVE BEEN THE HIGHLIGHT OF THE SALON!
SORRY, I CAVED UNDER THE PRESSURE.
HURREM ISN'T SO GREAT AFTER ALL.
HIS MAJESTY WILL PROBABLY BE TIRED OF HER PRETTY SOON.
NOW I KNOW WHY YOU TWO HAVE ONLY BEEN CARIYES ALL THIS TIME
HUH?


IF YOU THINK SHE ACTUALLY FORGOT THE LINES JUST NOW, THEN YOU'LL ONLY STAY AS SERVANTS FROM NOW ON AS WELL.
HURREM MADE ME LOOK GOOD ON THE SURFACE
WHILE SHE CLEVERLY GOT ON THE GOOD SIDES OF THE EUROPEAN MADAMS...
SHE GOT THE BETTER OF ME THIS TIME.
HUH?
PAY NO MIND.
YOU TWO ARE PROBABLY HAPPIER THAT WAY ANYHOW
LADY GULBAHAR
I MUST THANK YOU AGAIN FOR INVITING ME HERE TODAY.
HURREM
I APOLOGIZE FOR MY MISCONDUCT IN FRONT OF THE FOREIGN AMBASSADORS.

Friendship Scans

IT SEEMS SOMEHOW MY OWN STOCK WENT UP INSTEAD OF YOURS. I MUST APOLOGIZE AS WELL.
OH NO I'M GLAD YOU CAME
THERE'S NO SUCH THING
I ONLY MADE A FOOL OF MYSELF BECAUSE OF MY LACK OF KNOWLEDGE
I WILL BE EXCUSING MYSELF NOW.
LADY GULBAHAR CHOSE A POEM THAT I AM ESPECIALLY GOOD AT.

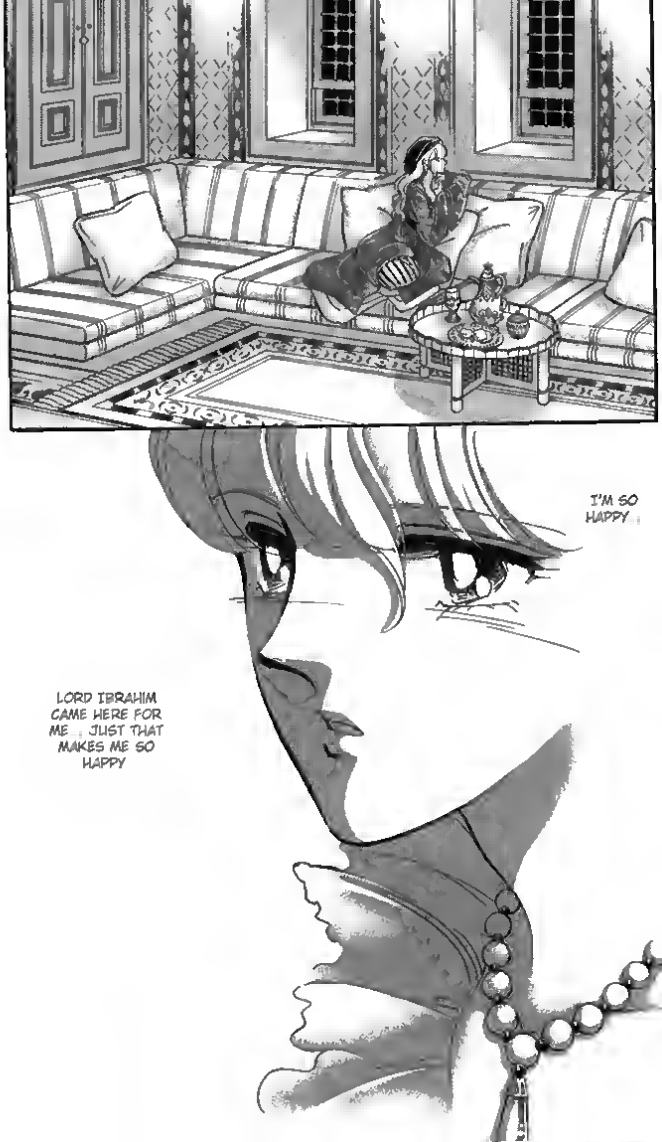
I WON'T CHOOSE ANY OF THOSE!
LADY GULBAHAR INVITED ME HERE TO TEST IF I WOULD OPENLY OPPOSE HER OR IF I WOULD PLACE MYSELF UNDER HER JURISDICTION
SHE CORRECTLY PREDICTED THAT I WOULD BE ASKED TO RECITE AS WELL
SHE CHOSE IT ON PURPOSE SO SHE COULD OBSERVE HOW I WOULD ACT IN RESPONSE

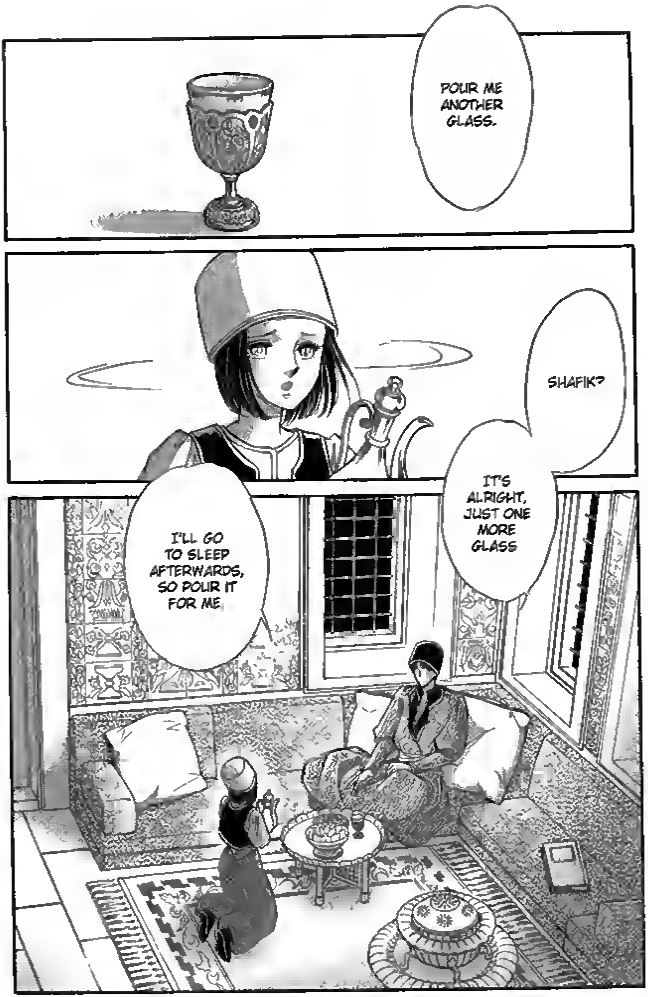
THIS IS WHERE I WILL SPEND THE REST OF MY LIFE I DON'T WANT TO LIVE HATING AND FIGHTING OTHERS EVERY DAY
IT WILL BE DIFFICULT BUT I WANT TO FIND A BETTER WAY OF LIVING
BUT I DON'T WANT TO FORCE MYSELF TO LIVE ACCORDING TO THE WISHES OF OTHERS OR BY KILLING OFF MY SENSE OF SELF
...

LORD IBRAHIM?
Friendship Scans

I DON'T THINK LORD SULEIMAN IS COMING HERE TODAY...
WHY IS LORD IBRAHIM HERE?
!!
COULD IT BE FOR MY SAKE?
WAS HE WORRIED ABOUT ME BEING INVITED TO THE SALON...?

HURREM HAS MATURED MUCH MORE THAN I HAD EXPECTED
NOT BEING CARRIED AWAY BY THE TIDE, NOT DROWNING, A SUPPLE STRENGTH.
SHE REALLY IS MATURING


I'M SO HAPPY...
LORD IBRAHIM CAME HERE FOR ME... JUST THAT MAKES ME SO HAPPY



Friendship Scans

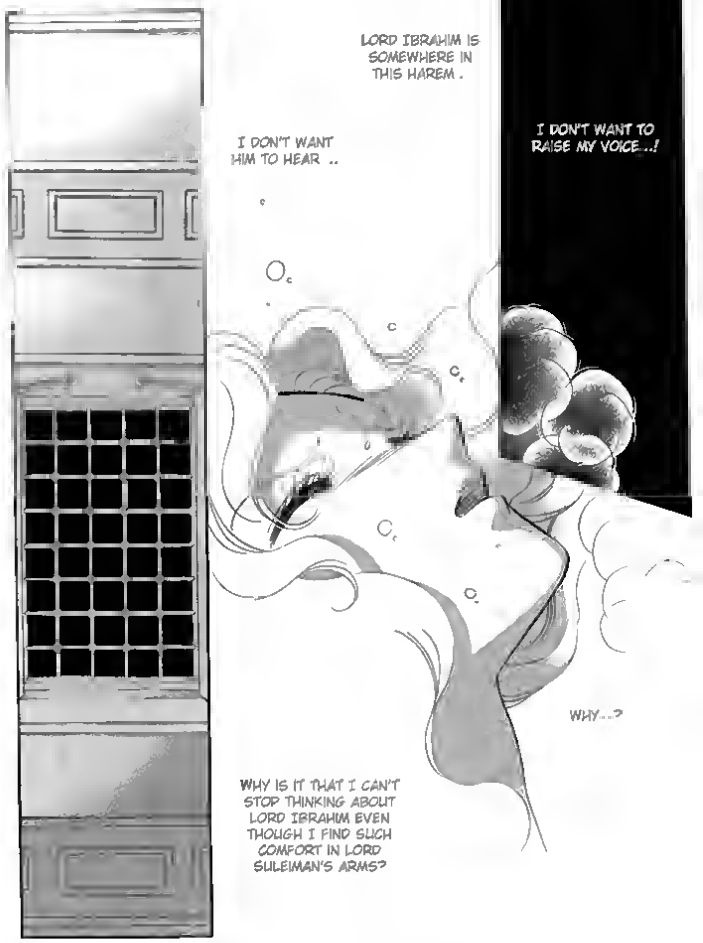
COME JOIN TSUKI AND HER ARMY OF TRANSLATOR TRAINEES...
sleepy..
So tired.
Don't squish me.
Food!!!!
W11.ZETABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX

Drops of Dreams, the Golden Birdcage
v2 ch6.2
Translator: DustyOcean
Proofreader: Nck08
Cleaner: Ying
Typesetter: Miiko
QC: Nck08
w11 ...etaboards.com/Friendshipscanlation
LeonDeclis

THIS CHAPTER READS
RIGHT TO LEFT!

HIS HIGHNESS SULEIMAN HAS ALREADY RETIRED TO HIS BEDCHAMBER.
THERE SHOULDN'T BE ANY MORE WORK FOR ME TONIGHT.

HURREM
IT'S BEEN TWO MONTHS SINCE I BEGAN SUMMONING YOU.
BUT I HAVE YET TO HEAR THE NIGHTINGALE'S CRY A SINGLE TIME.
LORD SULEIMAN ..
WELL, NO MATTER.
IT MAY BE INTERESTING TO TRY TO ELICIT A CRY FROM A BIRD WHO DOESN'T SING.
DURING THE DAY, WITH YOUR BEAUTIFUL VOICE, YOU LAUGH AND RECITE POEMS AND YET AT NIGHT YOU DO NOT MAKE A SINGLE SOUND.
.....!

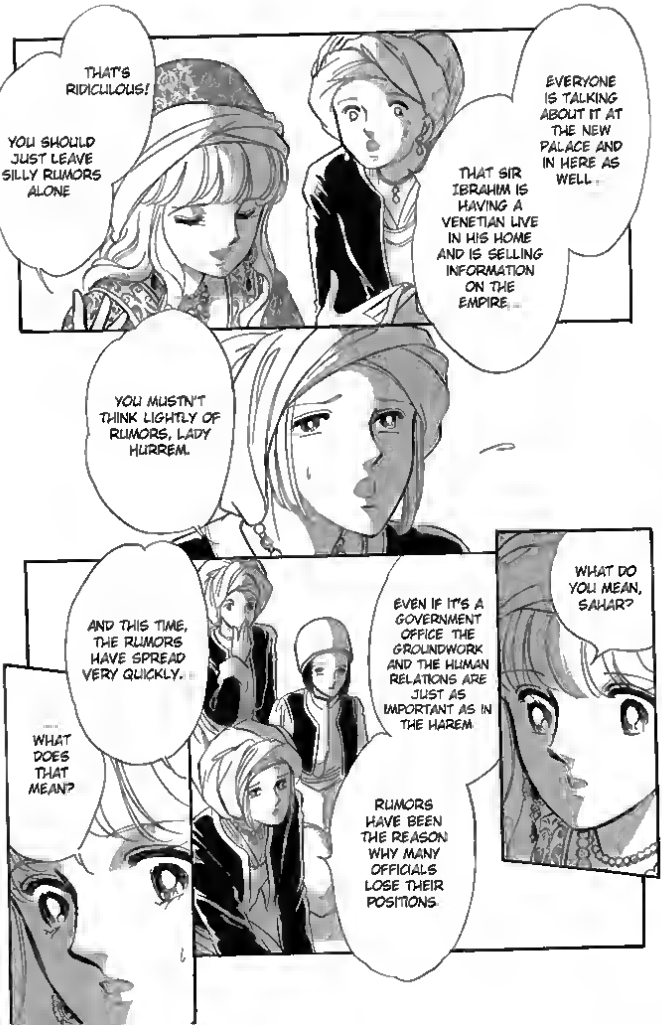

LORD IBRAHIM IS SOMEWHERE IN THIS HAREM .
I DON'T WANT TO RAISE MY VOICE..!
I DON'T WANT HIM TO HEAR ..
WHY...?
WHY IS IT THAT I CAN'T STOP THINKING ABOUT LORD IBRAHIM EVEN THOUGH I FIND SUCH COMFORT IN LORD SULEIMAN'S ARMS?

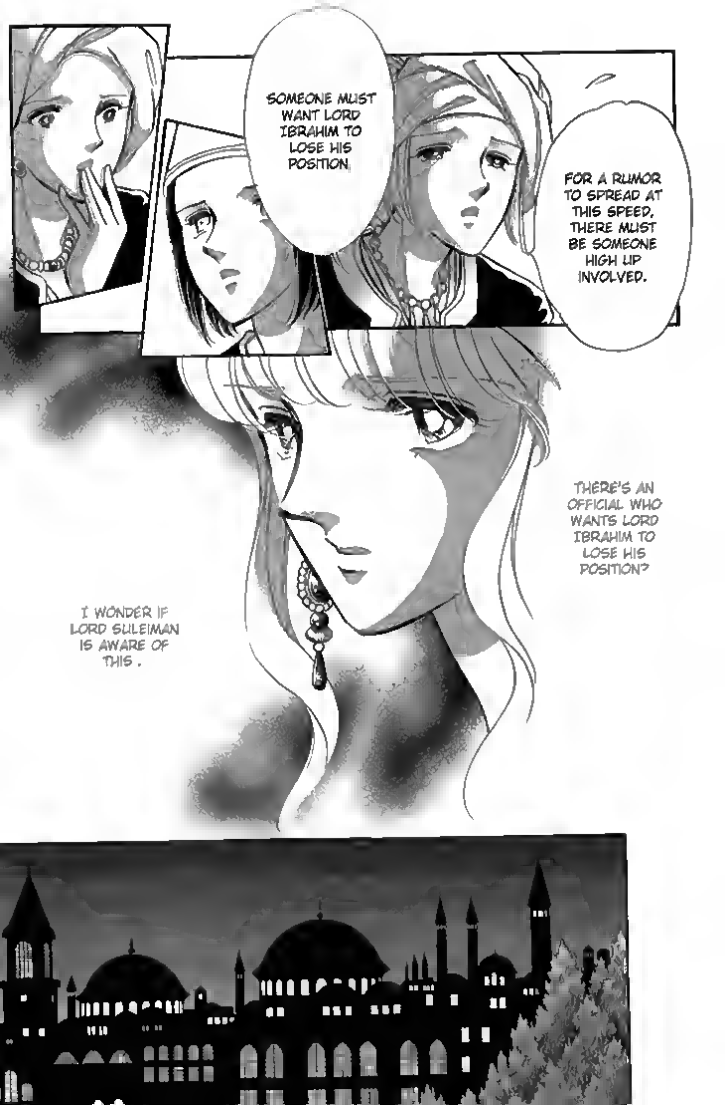
IS LORD IBRAHIM...
STAYING AT THE HAREM TONIGHT AS WELL?
EVEN IF HE IS HIS MAJESTY'S FAVORITE, IT IS FAR TOO CONCEITED OF A MERE HEAD PAGE...
IT WOULD SEEM SO, GRAND VIZIER.
TO HAVE HIS OWN ROOM IN THE HAREM WHERE THE ONLY MEN ALLOWED ARE THE SULTAN AND THE EUNUCHS!
IF WE LEAVE HIM BE, THAT MAN WILL DEFINITELY GAIN POWER.
THAT'S THE PROBLEM SIR, NOT YET...
NOT YET, ANYHOW...
ALTHOUGH YOU SAY HE IS CONCEITED MUSTAFA
IBRAHIM HASN'T DONE ANYTHING TO BRING ATTENTION TO HIMSELF.

THE PERSON ARRANGING THE PREPARATIONS FOR HIS MAJESTY'S BELGRADE CAMPAIGN IN THE SHADOWS IS THAT IBRAHIM
I'M SURE YOU KNOW THAT HE HAS CLOSE RELATIONS WITH THE VENETIAN MERCHANTS.
AT THIS RATE, HIS MAJESTY WILL BE ENFORCING THIS CAMPAIGN.
IT WILL BE A PROBLEM IF OUR OTTOMAN ARMY LOSES, BUT IF WE WIN...
IF WE WIN, IBRAHIM'S POSITION WILL MOST DEFINITELY RISE.
I SUPPOSE...
A NAIL WHICH STICKS OUT MUST BE HAMMERED DOWN.
IT IS CERTAINLY A PROBLEM IF HIS MAJESTY'S CLOSEST PAGE IS A CAPABLE MAN

THE NEW PALACE
HAVE YOU HEARD?
YEAH, YOU MEAN THE NEWS ABOUT IBRAHIM RIGHT?
JUST WHAT IN THE WORLD DID HE DO?
A STRANGE RUMOR HAS BEEN GOING AROUND...
I'VE HEARD ...
THE OFFICIALS ARE TALKING ABOUT IT EVERYWHERE YOU GO.
THE OLD PALACE HAREM
HEY WAIT!
NO WAY!
IS IT TRUE THAT LORD IBRAHIM HAS BEEN COMMUNICATING WITH MERCHANTS FROM THE CONTINENT?
WHAT DO YOU MEAN BY "COMMUNICATING WITH"? DOES THAT MEAN HE IS A SPY?
IT SEEMS LIKE AN EUNUCH WHO HAD BEEN TO THE NEW PALACE HEARD THE RUMOR OVER THERE

LADY HURREM, HAVE YOU HEARD THE RUMOR?
LORD IBRAHIM IS A SPY WHO IS SELLING INFORMATION TO THE CONTINENT...
OH NO, IS LORD IBRAHIM GOING TO LOSE HIS POSITION?
SWIPE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? IF HE'S A SPY, IT'LL BE THE DEATH PENALTY DEATH PENALTY!
WHAT?


THAT'S RIDICLILOUS!
YOU SHOULD JUST LEAVE SILLY RUMORS ALONE
EVERYONE IS TALKING ABOUT IT AT THE NEW PALACE AND IN HERE AS WELL.
THAT SIR IBRAHIM IS HAVING A VENETIAN LIVE IN HIS HOME AND IS SELLING INFORMATION ON THE EMPIRE.
YOU MUSTN'T THINK LIGHTLY OF RUMORS, LADY HURREM.
WHAT DO YOU MEAN, SAHAR?
EVEN IF IT'S A GOVERNMENT OFFICE THE GROUNDWORK AND THE HUMAN RELATIONS ARE JUST AS IMPORTANT AS IN THE HAREM.
AND THIS TIME, THE RUMORS HAVE SPREAD VERY QUICKLY.
WHAT DOES THAT MEAN?
RUMORS HAVE BEEN THE REASON WHY MANY OFFICIALS LOSE THEIR POSITIONS.


FOR A RUMOR TO SPREAD AT THIS SPEED, THERE MUST BE SOMEONE HIGH UP INVOLVED.
SOMEONE MUST WANT LORD IBRAHIM TO LOSE HIS POSITION.
THERE'S AN OFFICIAL WHO WANTS LORD IBRAHIM TO LOSE HIS POSITION?
I WONDER IF LORD SULEIMAN IS AWARE OF THIS.

DOES HE KNOW OF THE RUMOR...?
IF HE KNOWS OF IT, WHAT DOES HE THINK ABOUT IT...?
I CAN'T JUST ASK HIM...

HURREM.
YES?
IT LOOKS LIKE YOU'VE GOTTEN USED TO LIVING IN THE HAREM
WHAT'S WRONG?
110
FOR A COUNTRY BUMPKIN LIKE ME, THE HAREM IS STILL A DIFFICULT PLACE
INSTEAD OF SNEAKING AROUND AND SPREADING RUMORS, WHY DON'T PEOPLE SAY WHAT THEY THINK OPENLY?
THAT IS BECAUSE

IN THIS EMPIRE, WHAT I SAY IS LAW.
I CAN CRUSH ANY DECISIONS OF THE PARLIAMENT OR ANY PROPOSALS FROM THE OFFICIALS THAT I DISLIKE AT MY DISCRETION
AT YOUR DISCRETION
THAT IS WHY THOSE WHO WANT SOMETHING, AND THOSE WHO SCHEME SPREAD BRIBES AND RUMORS FIND WEAKNESSES
AND FORCE THE PEOPLE THAT THEY CONSIDER TO BE AN EYESORE INTO A CORNER
ALL HIDDEN FROM MY KNOWLEDGE

WELL
THE QUICKEST METHOD IS AN ASSASSINATION IN THE DARK
LORD SULEIMAN!
SO YOU MUST KNOW WHO STARTED THAT RUMOR!
BUT I GUESS THOSE OLD MEN STILL HAVE SOME PRIDE
YOU MUST ALSO KNOW OF THAT COMPLETELY UNFOUNDED RUMOR ABOUT LORD IBRAHIM!

THEN WHY DO YOU NOT TAKE ACTION AGAINST IT?
IF YOUR MAJESTY CAN CRUSH THE PROPOSALS AND DECISIONS OF YOUR OFFICIALS.
YOU MUST BE ABLE TO STOP SUCH A WORTHLESS RUMOR..
HURREM
ARE YOU WORRIED ABOUT IBRAHIM?
HUH?

LORD IBRAHIM IS LORD SULEIMAN'S MOST TRUSTED AIDE...
WHY DOESN'T HE HELP HIM?
WHY?

LORD IBRAHIM
IT MUST BE HARD BEING THE SULTAN'S FAVORITE.
IS THIS YOUR FIRST TIME HOME IN A WHILE?

IF YOU ARE ALWAYS WORKING BY HIS MAJESTY'S SIDE—
THERE MUST BE MANY THINGS FOR YOU TO DISCUSS WITH YOUR SPY.
WHAT BUSINESS DOES THE GALLANT IMPERIAL GUARDS HAVE WITH A MERE PAGE?
FOR EVEN THE CAPTAIN HIMSELF TO COME, HOW VERY THOUGHTFUL OF YOU
IN BATTLE, WE ARE ALWAYS THE ONES TO FIGHT ON THE FRONT LINES
TELL US WHAT YOUR RELATIONSHIP WITH THOSE VENETIANS IS!
IBRAHIM!
THE ONES THAT DIE FIRST WHEN INFORMATION IS SOLD TO THE ENEMY ARE US

WHAT DID YOU SAY?
LORD IBRAHIM WAS TAKEN AWAY BY THE IMPERIAL GUARDS?
THE IMPERIAL GUARDS.
AN ELITE INFANTRY UNIT UNDER THE DIRECT CONTROL OF THE EMPEROR AND THE PRIDE OF THE OTTOMAN EMPIRE

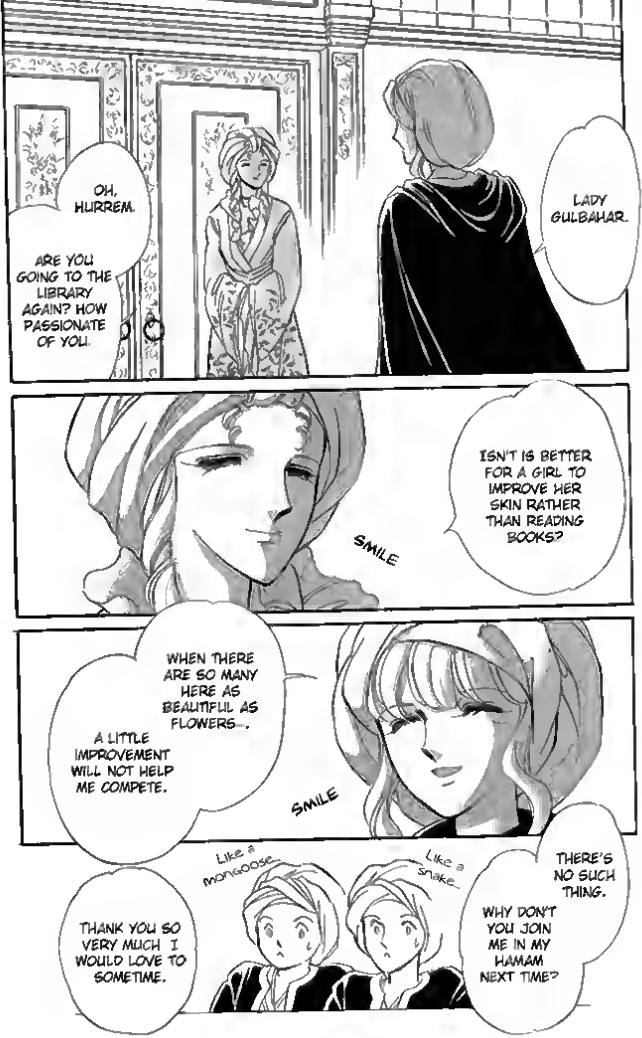
WHAT?
THE IMPERIAL GUARDS HAVE MADE A MOVE? THAT'S GREAT NEWS!
THESE SOLDIERS ARE CREATED BY TRAINING YOUNG CHRISTIANS DRAFTED FROM LANDS UNDER IMPERIAL RULE.
DURING TIMES OF EMERGENCY, THEY ARE ON THE FRONTLINES. DURING TIMES OF PEACE, THEY TAKE ON THE ROLE OF THE POLICE AND ARE A MUCH FEARED ENTITY WITHIN AND OUTSIDE OF THE COUNTRY
THINGS HAVE TRULY WORKED IN OUR FAVOR.

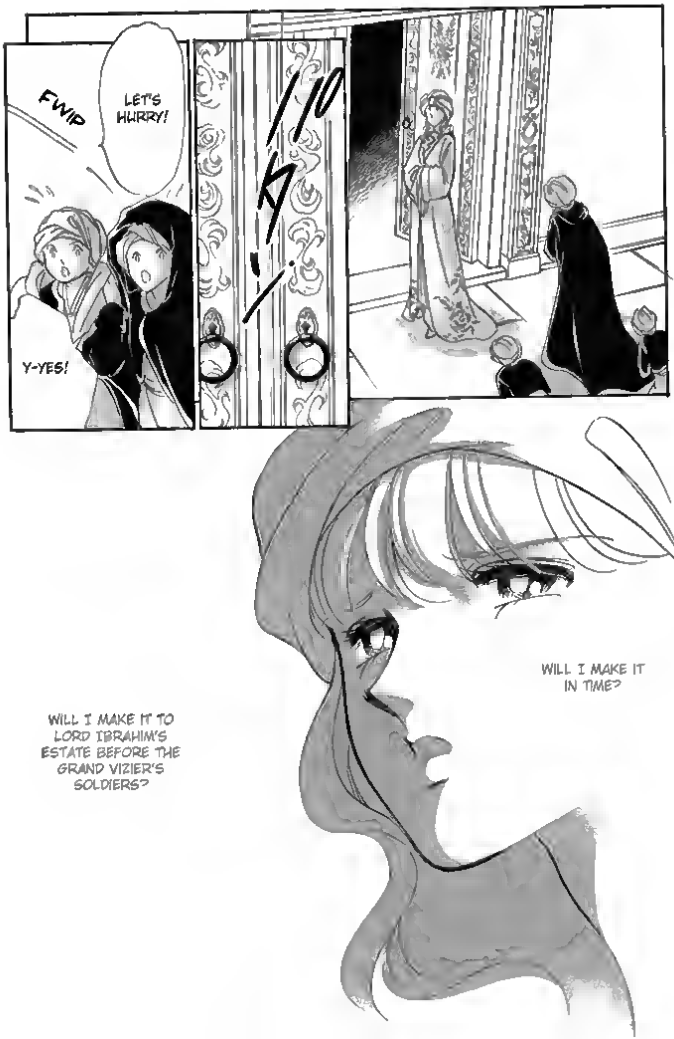
THE VENETIAN MERCHANT IS STILL STAYING IN IBRAHIM'S ESTATE, CORRECT?
LET US SEND SOLDIERS TO CAPTURE HIM WHILE THAT IBRAHIM IS RESTRAINED
WE WILL MAKE HIM ADMIT THAT HE WAS BUYING INFORMATION FROM IBRAHIM
AS LONG AS WE CAN CAPTURE HIM, IT SHOULD BE FINE
LET ME THROUGH!
LET ME THROUGH, I NEED TO SEE LADY HURREM,
WHAT BUSINESS DOES A WHITE EUNUCH FROM THE COURT HAVE WITH THE HAREM?
I CAME TO DELIVER A BOOK SHE WANTED FROM THE LIBRARY

GOOD GRIEF
AN IKBAL DOESN'T NEED TO READ WHAT DOES LADY HURREM MEAN BY ALL THIS?
THE GRAND VIZIER'S SOLDIERS ARE GOING TO LORD IBRAHIM'S ESTATE?
THEY PLAN TO FORCIBLY TAKE THE VENETIAN MERCHANT STAYING THERE
YES, MA'AM!
WHY WOULD THEY FORCIBLY TAKE THE MERCHANT?
THEY PLAN TO MAKE HIM A WITNESS OF LORD IBRAHIM'S BETRAYAL.
ONCE THEY HAVE HIM, THEY CAN FORCE A CONFESSION
IF THE AUTHENTICITY OF IT IS QUESTIONED, THEY CAN JUST KILL HIM AND SINK HIM IN THE BOSPHORUS.
IN THE BOSPHORUS

LADY HURREM!
SAHAR, GET PERMISSION FROM THE HEAD EUNUCH TO GO THE LIBRARY!
OSIR, WHAT IS THE NAME OF THE MERCHANT AT THE ESTATE?
HUH?
I WILL GO TO LORD IBRAHIM'S ESTATE TO WARN...
NO, I WILL GO.
YES, MA'AM!
HIS NAME IS ALVISE GRITTI
SIR ALVISE GRITTI, OK.

NAIMA, JAMIRA
PREPARE QUICKLY
WHAT? ARE WE GOING TOO?
OF COURSE, YOU ALWAYS ACCOMPANY ME TO THE LIBRARY, DON'T YOU?
NAIMA, WEAR THIS AND GO TO THE LIBRARY PRETENDING TO BE ME
What?
LORD IBRAHIM LOSING HIS POSITION
RECEIVING THE DEATH PENALTY, THAT'S RIDICULOUS!
!!


LADY GULBAHAR
OH, HURREM. ARE YOU GOING TO THE LIBRARY AGAIN? HOW PASSIONATE OF YOU.
ISN'T IS BETTER FOR A GIRL TO IMPROVE HER SKIN RATHER THAN READING BOOKS?
SMILE
WHEN THERE ARE SO MANY HERE AS BEAUTIFUL AS FLOWERS...
A LITTLE IMPROVEMENT WILL NOT HELP ME COMPETE.
SMILE
THERE'S NO SUCH THING. WHY DON'T YOU JOIN ME IN MY HAMAM NEXT TIME?
Like a mongoose...
Like a snake...
THANK YOU SO VERY MUCH I WOULD LOVE TO SOMETIME.

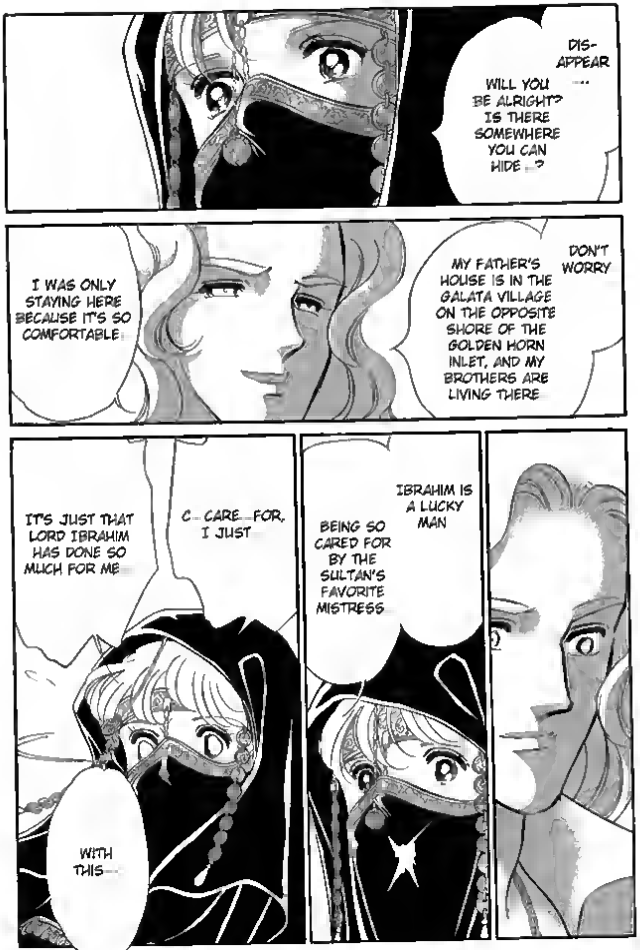

FWIP
LET'S HURRY!
Y-YES!
WILL I MAKE IT TO LORD IBRAHIM'S ESTATE BEFORE THE GRAND VIZIER'S SOLDIERS?
WILL I MAKE IT IN TIME?

KNOCK
KNOCK
OH MY!
WHAT ARE YOU LADIES DOING HERE OUTSIDE WITHOUT A PROPER ESCORT?
CREAK
IT'S ME, HURREM.
LORD IBRAHIM IS IN TROUBLE, PLEASE LET ME IN.
Didn't you become the emperor's consubine?
Lady Hurrem?
Did you sneak out of the harem?

THERE SHOULD BE SOMEONE BY THE NAME OF GRITTI HERE
WE DON'T HAVE TIME. PLEASE LET US SEE HIM NOW.
Y... YES
HOW HAS LADY NASHIM BEEN DOING?
THE LADY HAS BEEN MARRIED TO AN OFFICIAL UNDER OUR MASTER'S ARRANGEMENTS.
IT'S ONLY BEEN A FEW MONTHS SINCE I MOVED FROM HERE TO THE HAREM, BUT IT FEELS LIKE A LIFETIME AGO
OH MY GOSH! WOW!
IS THIS YOUR HOME, MATELIS?
ARE ALL GREEK MERCHANTS THIS RICH?
LET ME SHOW YOU. IT'S THIS WAY.
THIS IS THE FIRST PLACE I LIVED WHEN I CAME TO ISTANBUL

WHAT'S THIS, WHAT'S THIS?
A BEAUTIFUL WOMAN FROM THE HAREM HAS COME TO SEE ME? I'M HONORED
I'VE ALSO BEEN WANTING TO MEET YOU
HUR.
YOU MUST LEAVE, SIR ALVISE GRITTI
I APOLOGIZE FOR NOT GREETING YOU PROPERLY, BUT WE HAVE NO TIME.
LORD IBRAHIM HAS BEEN CAPTURED BY THE GRAND VIZIER

IBRAHIM WAS CAPTURED?
YES.
HE HAS BEEN PUT UNDER SUSPICION OF RELEASING INFORMATION ON THE EMPIRE TO THE CONTINENT.
I DON'T NEED TO HEAR ALL THE DETAILS.
I CAN TELL THAT IF I STAY, I'LL GET CAUGHT HERE
LET US DISAPPEAR RIGHT AWAY
SOON, THE GRAND VIZIER'S SOLDIERS WILL BE HERE TOO
THEY PLAN TO CAPTURE YOU AS WELL!
SO...
!!
SIR GRITTI ...

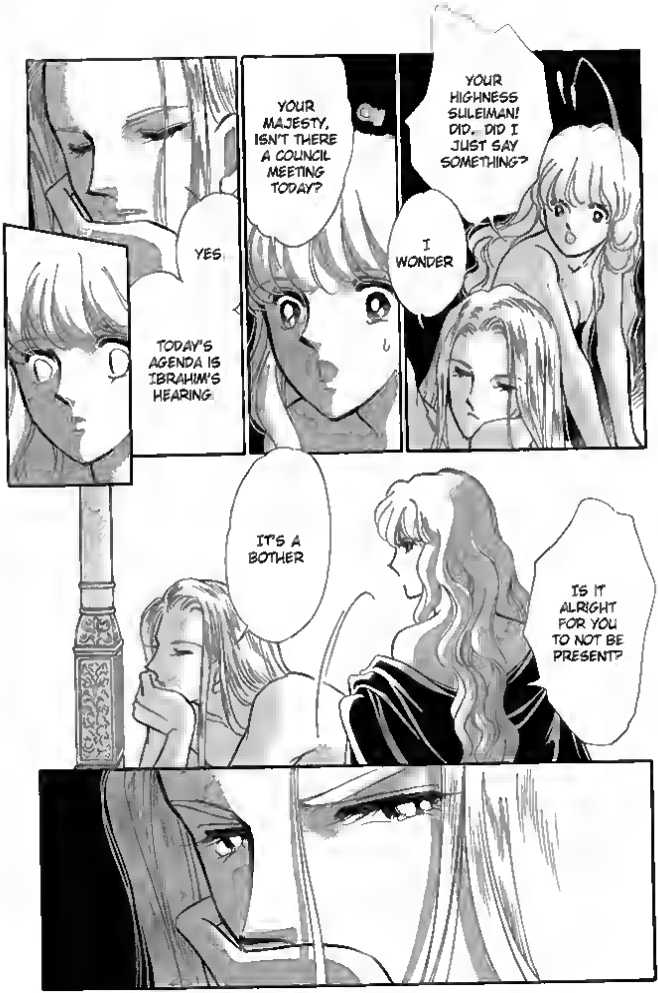

DIS-APPEAR...
WILL YOU BE ALRIGHT? IS THERE SOMEWHERE YOU CAN HIDE...?
DON'T WORRY
MY FATHER'S HOUSE IS IN THE GALATA VILLAGE ON THE OPPOSITE SHORE OF THE GOLDEN HORN INLET, AND MY BROTHERS ARE LIVING THERE
I WAS ONLY STAYING HERE BECAUSE IT'S SO COMFORTABLE.
IBRAHIM IS A LUCKY MAN
BEING SO CARED FOR BY THE SULTAN'S FAVORITE MISTRESS
C-CARE-FOR, I JUST
IT'S JUST THAT LORD IBRAHIM HAS DONE SO MUCH FOR ME...
WITH THIS—

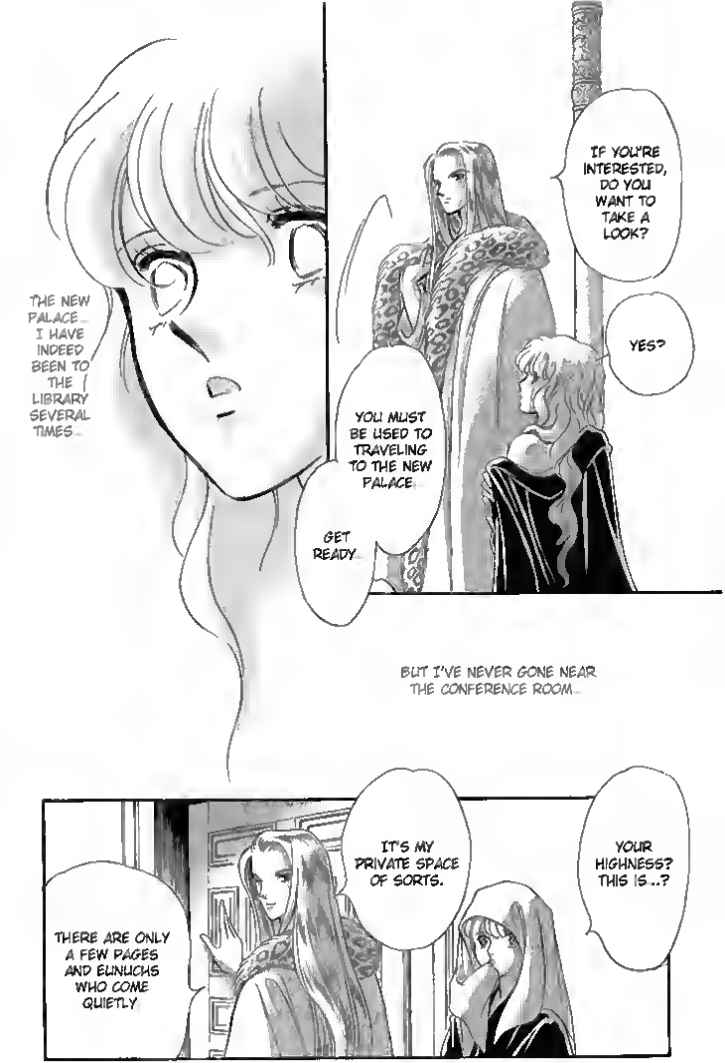
UNREQUITED LOVE ?
WITH THIS, THAT IDIOT'S UNREQUITED LOVE IS FULFILLED, HUH.
OR PERHAPS, THIS ONLY MAKES IT HARDER?
COURAGEOUS LADY.
NO.
WELL, I GUESS NOW'S NOT THE TIME FOR THAT.
SO, HURRE...

PLEASE VISIT GALATA SOMEDAY.
IT IS WHERE MERCHANTS FROM THE CONTINENT RESIDE
I'LL SHOW YOU ALL OF THE MANY COMMODITIES THEY HAVE

LORD IBRAHIM'S UNREQUITED LOVE?
FOR ME ?
I ALSO CARE FOR LORD IBRAHIM .?
DO THESE FEELINGS MEAN THAT?

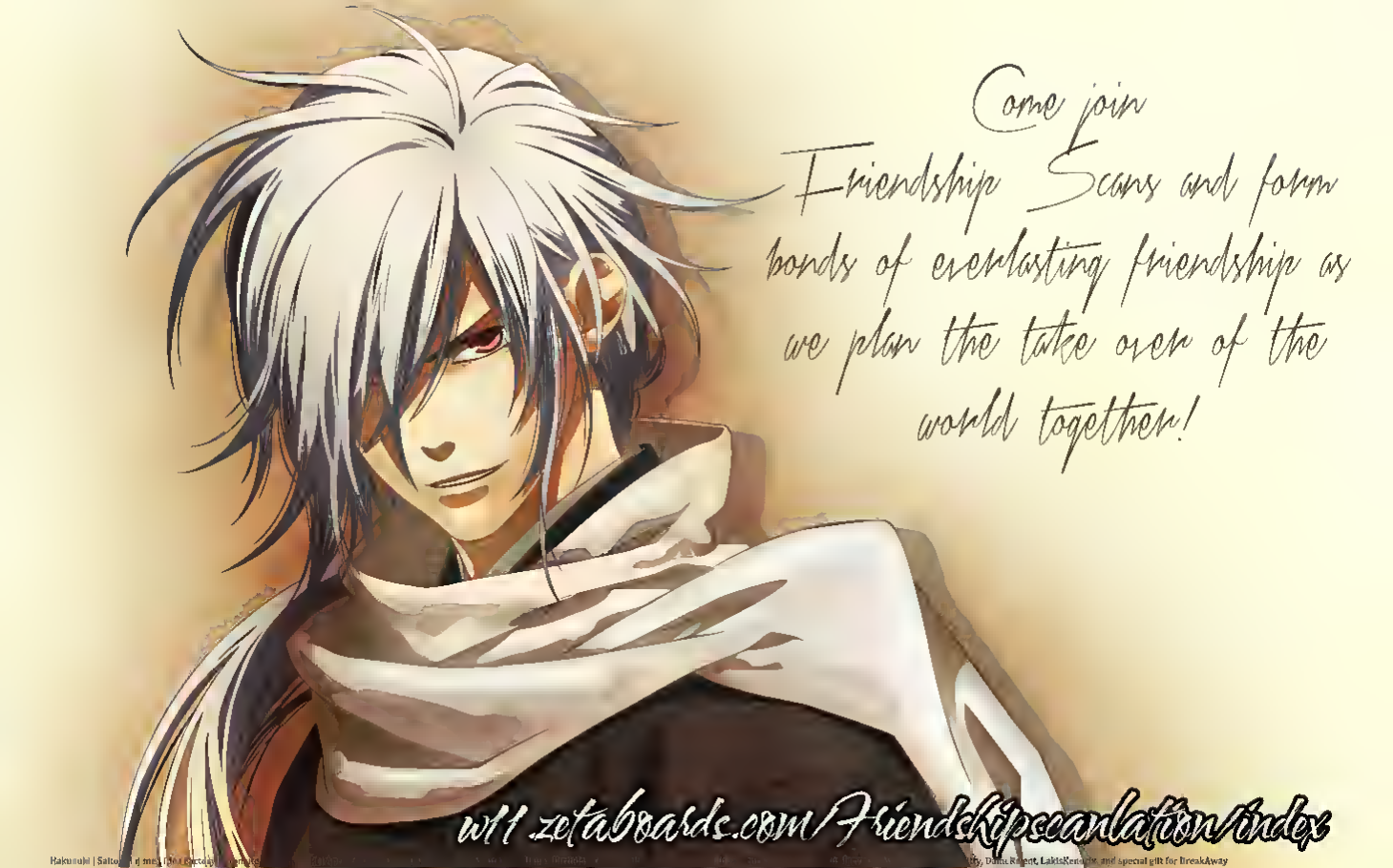
I THOUGHT MY FEELINGS FOR SULEIMAN-SAMA WERE THOSE OF "CARING FOR" A MAN BUT...
THE FEELING I HAVE WHEN I THINK OF LORD IBRAHIM...
AND THE FEELINGS I HAVE WHEN I THINK OF LORD SULEIMAN ARE DIFFERENT...
LORD SULEIMAN...?
I SUPPOSE...
THAT'S JUST SLEEP TALK AND NOT A LOVER'S SWEET WHISPER
!!


YOUR HIGHNESS SULEIMAN! DID, DID I JUST SAY SOMETHING?
I WONDER
YOUR MAJESTY, ISN'T THERE A COUNCIL MEETING TODAY?
YES.
TODAY'S AGENDA IS IBRAHIM'S HEARING.
IT'S A BOTHER
IS IT ALRIGHT FOR YOU TO NOT BE PRESENT?


THE NEW PALACE... I HAVE INDEED BEEN TO THE LIBRARY SEVERAL TIMES...
YOU MUST BE USED TO TRAVELING TO THE NEW PALACE.
GET READY.
IF YOU'RE INTERESTED, DO YOU WANT TO TAKE A LOOK?
YES?
BUT I'VE NEVER GONE NEAR THE CONFERENCE ROOM...
THERE ARE ONLY A FEW PAGES AND EUNUCHS WHO COME QUIETLY
IT'S MY PRIVATE SPACE OF SORTS.
YOUR HIGHNESS? THIS IS ..?

THE SULTAN, WHO IS NOT FEELING WELL, WILL BE ABSENT FROM TODAY'S MEETING.
!?
A SMALL, DARK ROOM...
I HAD NO IDEA THERE WAS A PLACE LIKE THIS IN LORD SULEIMAN'S HOME...
IBRAHIM !?
THEREFORE...
WE WILL BEGIN HEAD PAGE IBRAHIM'S TRIAL WITH HIS EXCELLENCY THE GRAND VIZIER ACTING AS JUDGE

HEAD PAGE IBRAHIM...
THE CRIME OF SELLING OUR EMPIRE'S INFORMATION TO THE CONTINENT...
WHICH THE SULTANS HAVE BATTLED WITH THROUGHOUT HISTORY IS NOT A LIGHT ONE.


Come join
Friendship Scans and form
bonds of everlasting friendship as
we plan the take over of the
world together!
w11.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index

Drops of Dreams, the Golden Birdcage
v2 ch6.3
Translator: DustyOcean
Proofreader: Nck08
Cleaner: Ying
Typesetter: Miiko
QC: Nck08
w11 ...etaboards.com/Friendshipscanlation
LeonDeclis

LAI BETA BOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION

LORD IBRAHIM?
THIS IS
IT'S BEHIND THE CONFERENCE ROOM. YOU CAN SEE WHAT'S HAPPENING IN THE WHOLE ROOM.
HIS MAJESTY'S ROOM—
IS CONNECTED TO A PLACE LIKE THIS?
BEING ABLE TO TALK FREELY ABOUT THINGS THEY CAN'T TALK ABOUT IN MY PRESENCE—
THE MINISTERS MUST BE ENJOYING IT.
AS I HAVE ALREADY STATED MANY TIMES ..
I HAVE NOT DONE ANYTHING WHICH WOULD BE DISADVANTAGEOUS FOR THE EMPIRE.
THEN WHY ARE YOU ALLOWING A VENETIAN MERCHANT TO HIDE AWAY IN YOUR RESIDENCE?

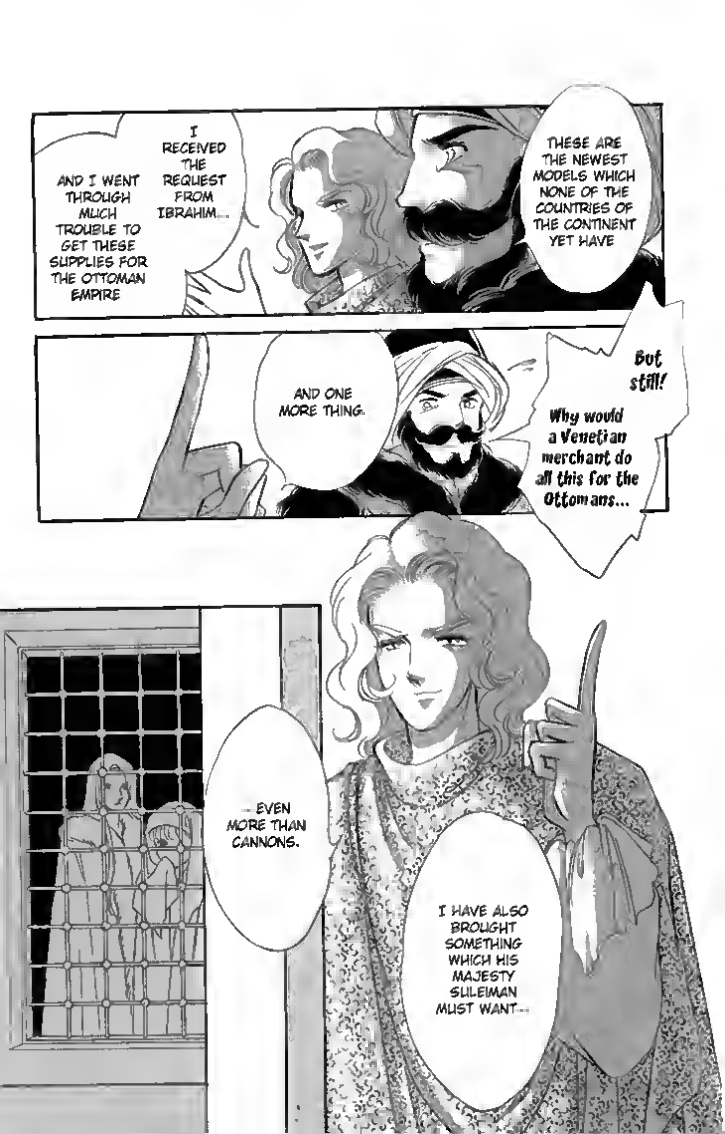
I HAVE STATED THIS ALREADY ...
ALVISE GRITTI IS ONLY STAYING IN MY HUMBLE ABODE AS A FRIEND.
HMPH!
NEVERTHELESS, I HAVE RECEIVED A REPORT SAYING THAT THE MAN HAS FLED.
IF HE HAS NO GUILTY CONSCIENCE, HE SHOULD EXPLAIN HIMSELF WITH CONFIDENCE!
THERE ARE MANY OFFICIALS WHO HAVE RELATIONS WITH IMPORTANT PEOPLE FROM THE CONTINENT.
THAT PIRI, HE MUST WANT TO QUICKLY PUSH IBRAHIM INTO A CORNER
BUT HE IS BEING TOO FORCEFUL.

I BELIEVE HE IS GATHERING EVIDENCE SO THAT HE CAN, AS YOU SAID, EXPLAIN HIMSELF
GRITTI HAS NOT RAN AWAY
I'M SURE IT SHOULD BE DONE BY TODAY OR TOMORROW
HOW LONG DO YOU PLAN TO MAKE US WAIT?
EVIDENCE, YOU SAY?
HMPH, IS THERE REALLY SUCH A THING?
A Venetian man by the name of Alvise Gritti has requested to make an appearance in the court!
I have something to report!
WHAT?

What did you say?
FRIENDSHIP SCANS
HEY IBRAHIM.
I'VE BROUGHT WHAT YOU ASKED FOR.
IT WAS PRETTY TOUGH GETTING IT HERE IN A RUSH.

SO YOU ARE ALVISE GRITTI.
YES I AM. IT SEEMS THAT YOU WERE SEARCHING FOR ME
SORRY, I WAS A LITTLE BUSY AT THE TIME.
GRITTI!
YOU ARE A VENETIAN! YOU MUST HAVE BOUGHT INFORMATION ON OUR COUNTRY FROM IBRAHIM!
I AM INDEED A VENETIAN, BUT IT'S PRE-POSTEROUS TO SAY THAT I'VE BOUGHT INFORMATION
I AM A MERCHANT. MY EXPERTISE LIES IN SELLING
I HAVE BROUGHT WITH ME WHAT I SOLD ..
.. TO IBRAHIM... NO, I SHOULD SAY TO YOUR COUNTRY
WHAT?
MY LORD.
PLEASE STEP OUT TO THE GARDEN
THIS IS...!

Cannons!

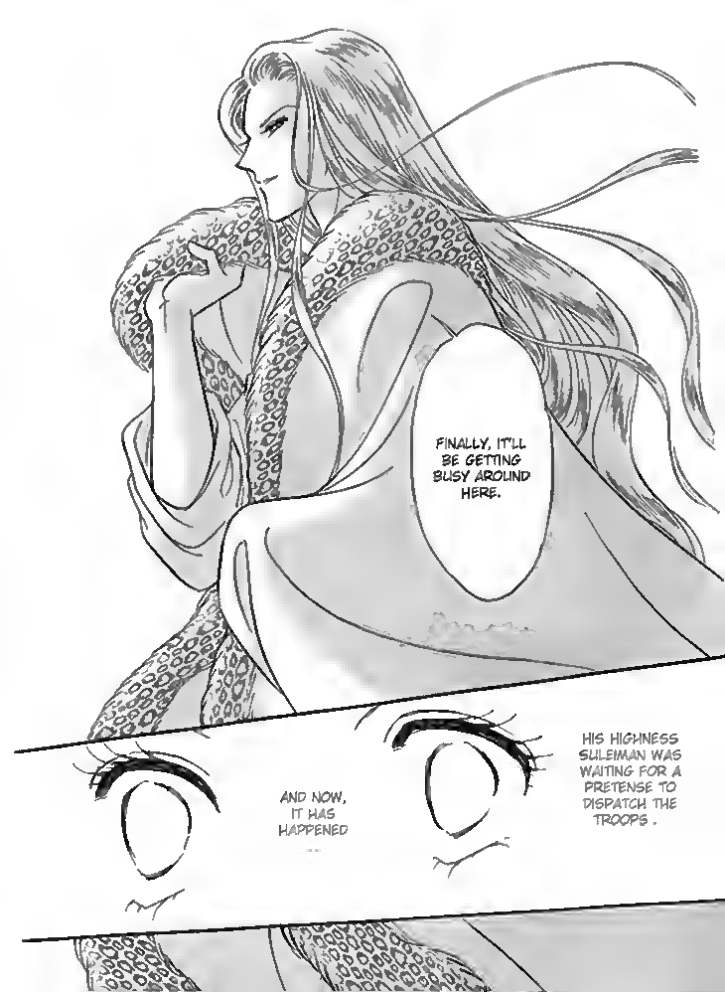

AND I WENT THROUGH MUCH TROUBLE TO GET THESE SUPPLIES FOR THE OTTOMAN EMPIRE
I RECEIVED THE REQUEST FROM IBRAHIM...
THESE ARE THE NEWEST MODELS WHICH NONE OF THE COUNTRIES OF THE CONTINENT YET HAVE
AND ONE MORE THING.
But still!
Why would a Venetian merchant do all this for the Ottomans...
I HAVE ALSO BROUGHT SOMETHING WHICH HIS MAJESTY SULEIMAN MUST WANT...
- EVEN MORE THAN CANNONS.

ACCORDING TO THE TREATY OF HIS MAJESTY, BAYEZID II, THE FORMER EMPEROR OF HUNGARY IS SUPPOSED TO SEND TRIBUTE GOODS EVERY YEAR.
THAT DELEGATE ...
NATURALLY A DELEGATE HAS BEEN SENT TO RECEIVE IT THIS YEAR.
HE WAS EXECUTED IN HUNGARY.
THE OTTOMAN EMPIRE'S DELEGATE WAS EXECUTED?
HE WAS KILLED...?
THAT MEANS...

FRIENDSHIP SCANS

AS EXPECTED OF HIS HIGHNESS SULEIMAN.
I'M SURE AN OFFICIAL REPORT WILL BE DELIVERED HERE SOON.
BUT YOU'LL BE SURE TO THANK ME PROPERLY FOR BRINGING YOU THE NEWS FIRST, WON'T YOU, IBRAHIM?
I KNOW I CAN'T THANK YOU ENOUGH, ALVISE.
IF YOU STAY SILENT NOW, EVERY COUNTRY IN THE CONTINENT WILL LOOK DOWN ON THE OTTOMAN EMPIRE.
BUT WAIT, THE TROOPS ARE ALREADY PREPARED FOR DISPATCH.

HUNGARY HAS STARTED A REBELLION!


FINALLY, IT'LL BE GETTING BUSY AROUND HERE.
HIS HIGHNESS SULEIMAN WAS WAITING FOR A PRETENSE TO DISPATCH THE TROOPS.
AND NOW, IT HAS HAPPENED ...

HIS HIGHNESS SULEIMAN
AH THAT'S RIGHT
I BELIEVED THAT LORD IBRAHIM WOULDN'T LOSE HIS POSITION OVER SOMETHING LIKE THIS

FRIENDSHIP SCANS

CLENCH
GRAND VIZIER?
TODAY, YOU CAN RELAX AT YOUR ESTATE.
LORD IBRAHIM, I'M GLAD THINGS WORKED OUT.
IT'S NOT JUST THAT THINGS WORKED OUT... IT'S MORE LIKE HE KNEW
WE HAVE MANY OF YOUR FAVORITE FOODS PREPARED.

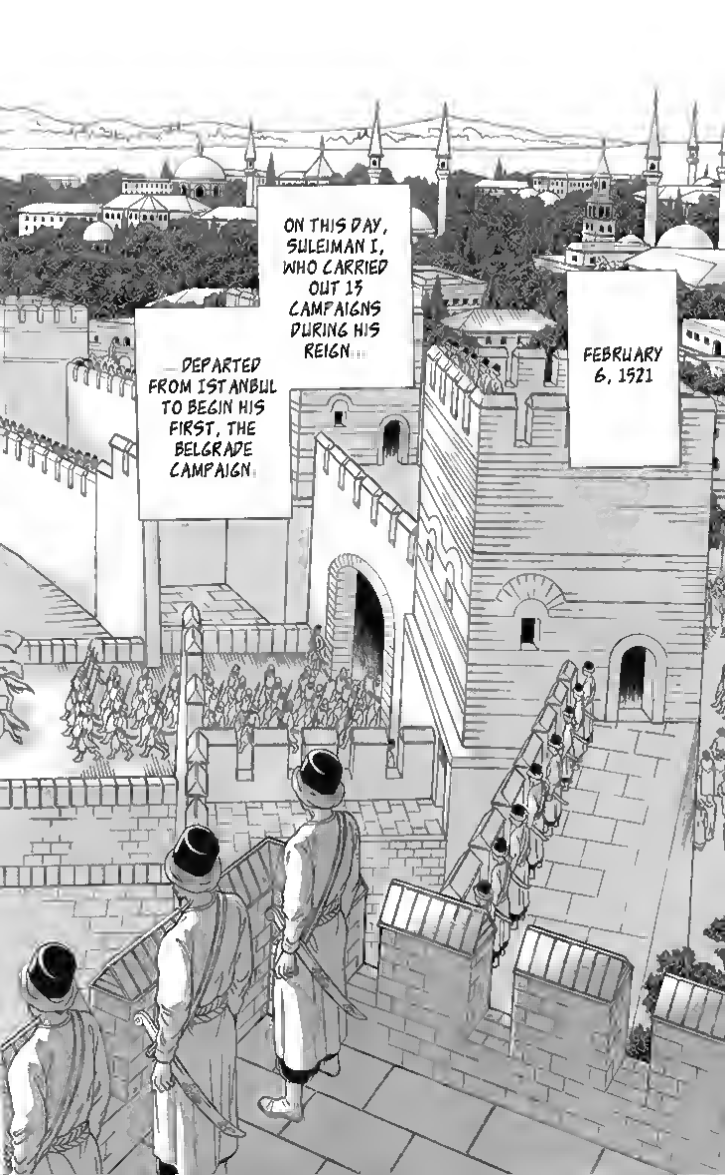
WHO ARE YOU?
.....
Assassins!?
Could it be the Grand .
THE FACT THAT THEY DO NOT NAME THEMSELVES
SHOWS THAT THEY ARE JUST VILLAINOUS RUFFIANS
THEN I HAVE PERMISSION OF DISPOSAL.
HIS HIGHNESS SULEIMAN ONLY KEEPS CAPABLE PEOPLE BY HIS SIDE

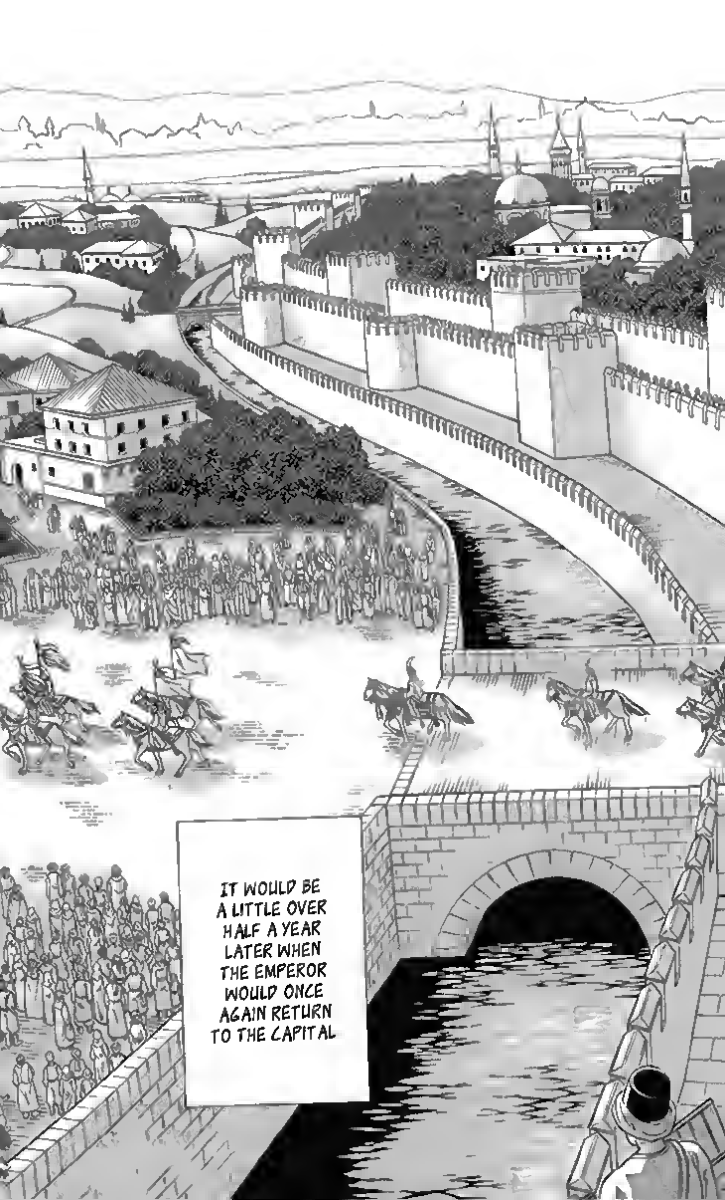
ARGH!
ON THE HAND, IT MEANS THAT THOSE WHO ARE NOT CAPABLE...
...CANNOT STAY BY HIS HIGHNESS SULEIMAN'S SIDE!
Guh!

SOON AFTER...
SULEIMAN I ISSUED AN EDICT TO BEGIN THE BELGRADE CAMPAIGN.
EVEN DURING THE 6 GRAND WEEKS OF COURTESY BEFORE SENDING OUT THE TROOPS...
THERE WAS NOT A SINGLE VOICE OF OPPOSITION.

FRIENDSHIP SCANS

MY BEAUTIFUL ASLAN...
GO AS FAR AS YOUR WILL DICTATES
YOUR MAJESTY
I PRAY FOR YOUR SAFE RETURN
I'VE HEARD THAT HIS MAJESTY THE SULTAN'S ARRANGEMENTS ARE QUITE MAGNIFICENT
THEY SAY THAT HIS WHITE TURBAN IS DECORATED WITH A WHOLE HANDFUL OF EMERALDS
LORD SULEIMAN
I WANT TO SEE THAT!
KYAH!
LORD IBRAHIM


ON THIS DAY, SULEIMAN I, WHO CARRIED OUT 13 CAMPAIGNS DURING HIS REIGN...
...DEPARTED FROM ISTANBUL TO BEGIN HIS FIRST, THE BELGRADE CAMPAIGN.
FEBRUARY 6, 1521


IT WOULD BE A LITTLE OVER HALF A YEAR LATER WHEN THE EMPEROR WOULD ONCE AGAIN RETURN TO THE CAPITAL

COME JOIN THE MAYHEM THAT IS FRIENDSHIP SCANS...
WOULDN'T YOU LOVE TO BE ONE OF THESE CUTIES!
MEET SERA'S EDITOR TRAINING CLASS!!!
WILL BE TAKEN BOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/